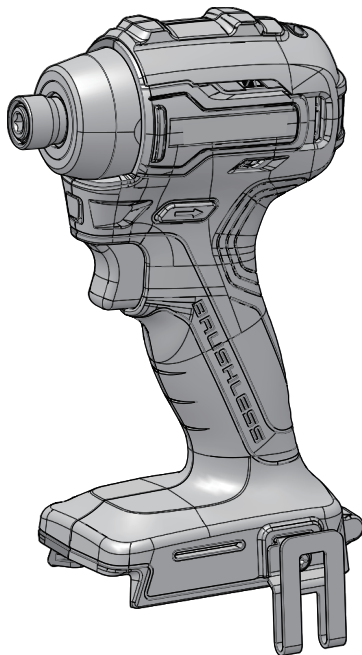


POWERWORKS PD24D220

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / ΚΑΥΤΤÖΠΟΡΑΣ /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



ISM402



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvaddas / Origiinaalkasutusjuhendi tõlge

1	Description.....	4	4.1	Start the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.2	Stop the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	4.3	Adjust the turning direction.....	5
2	General safety warnings.....	4	4.4	LED light.....	5
3	Installation.....	4	5	Maintenance.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	5.1	Clean the machine.....	5
3.2	Install the battery pack.....	4	6	Technical data.....	5
3.3	Remove the battery pack.....	4	7	Warranty.....	6
3.4	Install the bit.....	4	8	EC Declaration of conformity.....	6
3.5	Remove the bit.....	4			
4	Operation.....	5			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The machine is used to

- drive long deck screws when you assemble a deck
- drive carriage bolts into deck posts
- drive screws into block walls and concrete
- drive screws into metal studs

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- | | |
|------------------|--------------------------|
| 1 Coupler | 4 Belt clip |
| 2 LED work light | 5 Reversing button |
| 3 Switch trigger | 6 Battery release button |

2 GENERAL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If parts are missing, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

3.4 INSTALL THE BIT

Figure 3.

1. Push reversing button in the center position to lock the switch trigger.
2. Move the coupler forward and hold in position.
3. Put bit straight into coupler.
4. Release the couple.

i NOTE

Use only impact quality bits with a locking groove.

▲ WARNING

Make sure that you attach the bit tight in the coupler before you use the machine.

3.5 REMOVE THE BIT

Figure 3.

1. Push reversing button in the center position to lock the switch trigger.
2. Move the coupler forward and hold in position.
3. Pull the bit straight out of the coupler.

4 OPERATION

▲ WARNING

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 4.

i NOTE

The machine can not work until the reversing button is pushed fully to the left or right. Do not operate the machine at low speeds for extended periods of time.

1. Push reversing button to the left.
2. Push the switch trigger to turn the machine ON (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ WARNING

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 ADJUST THE TURNING DIRECTION

Figure 6

The machine has the reversing button (forward/reverse lock) above the switch trigger to change the direction of the bit.

1. When the reversing button is on the left side of the switch trigger, the bit direction is forward.
2. When the reversing button is on the right side of the switch trigger, the bit direction is reversible.
3. Put the direction button in the OFF (center lock) position to help decrease the possibility of accidental start when not operate.

▲ WARNING

Let the coupler to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

4.4 LED LIGHT

Figure 5.

The LED light illuminates when the trigger is depressed.

It provides extra light for increased visibility.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

▲ CAUTION

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

6 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
No Load Speed	0 - 2600 min ⁻¹
Impact rate	0 - 3800 min ⁻¹
Torque	220 Nm
Weight without battery	0.97 kg
Battery model	P24B2/P2448B2 and other BAM series
Charger model	P2448C and other CAM series
Measured sound pressure level	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Measured sound power level	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	6.25 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Item	Temperature
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Malmö, 07.07.2021

Signature: Ted Qu,
Quality Director

Ted Qu

7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Driver
Model: ISM402
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

1	Beschreibung.....	8	4.1	Maschine starten.....	9
1.1	Verwendungszweck.....	8	4.2	Maschine anhalten.....	9
1.2	Übersicht.....	8	4.3	Einstellen der Drehrichtung.....	9
2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8	4.4	LED-Leuchte.....	9
3	Montage.....	8	5	Wartung und Instandhaltung.....	9
3.1	Maschine auspacken.....	8	5.1	Maschine reinigen.....	9
3.2	Akkupack einsetzen.....	8	6	Technische Daten.....	9
3.3	Akkupack entfernen.....	8	7	Garantie.....	10
3.4	Einsetzen des Bohrers.....	8	8	EG-Konformitätserklärung.....	10
3.5	Entfernen des Bohrers.....	8			
4	Bedienung.....	9			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine wird eingesetzt, um

- lange Holzschrauben in Holzplatten einzudrehen
- Schlossschrauben in Pfosten einzutreiben
- Schrauben in Mauerwerk und Beton einzudrehen
- Schrauben in Metallprofile einzudrehen

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1 Kupplung | 5 Richtungstaste |
| 2 LED-Arbeitsleuchte | 6 Akkupack-
Entriegelungstaste |
| 3 Auslöser | |
| 4 Gürtelhaken | |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Bei fehlenden Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.

4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

3.4 EINSETZEN DES BOHRERS

Abbildung 3.

1. Stellen Sie die Umschalttaste auf die Mittelstellung, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Bewegen Sie die Kupplung nach vorne und halten Sie sie in Position.
3. Setzen Sie den Bohrer gerade in die Kupplung ein.
4. Lassen Sie die Kupplung los.

i HINWEIS

Verwenden Sie nur für Schlagschrauber geeignete Bohrer mit einer Arretierungsnut.

▲ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie den Bohrer fest in der Kupplung befestigen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

3.5 ENTFERNEN DES BOHRERS

Abbildung 3.

1. Stellen Sie die Umschalttaste auf die Mittelstellung, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Bewegen Sie die Kupplung nach vorne und halten Sie sie in Position.
3. Ziehen Sie den Bohrer gerade aus der Kupplung heraus.

4 BETIENUNG

▲ WARNUNG
Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG
Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 4.

i HINWEIS
Die Maschine arbeitet erst, wenn die Umschalttaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird. Betreiben Sie die Maschine nicht über einen längeren Zeitraum bei niedrigen Drehzahlen.

1. Linkslaufschalter nach links schieben.
2. Drücken Sie den Schaltauslöser, um die Maschine einzuschalten (I).

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 4.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine auszuschalten (O)

▲ WARNUNG
Lassen Sie den Schaltauslöser los und lassen Sie die Kupplung vollständig zum Stillstand kommen.

4.3 EINSTELLEN DER DREHRICHTUNG

Abbildung 6

Die Umschalttaste (Vorwärts-/Rückwärtssperre) befindet sich oberhalb des Schaltauslösers, um die Drehrichtung des Bohrers zu ändern.

1. Wenn sich die Umschalttaste auf der linken Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers vorwärts.
2. Wenn sich die Umschalttaste auf der rechten Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers rückwärts.
3. Setzen Sie die Richtungstaste in die Position AUS (mittlere Verriegelung), um die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch zu verringern.

▲ WARNUNG
Lassen Sie die Kupplung vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

4.4 LED-LEUCHE

Abbildung 5.

Die LED-Leuchte leuchtet, wenn der Auslöser gedrückt wird. Sie bietet zusätzliches Licht für eine bessere Sicht.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT
Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT
Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG
Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ VORSICHT
Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus der Belüftung.
- Sprühen Sie nicht in die Belüftung und legen Sie die Belüftung nicht in Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0 - 2600 min ⁻¹
Schlagrate	0 - 3800 min ⁻¹
Drehmoment	220 Nm
Gewicht ohne Akku	0.97 kg
Akku-Modell	P24B2/P2448B2 und andere BAM Baureihen

Ladegerät-Modell	P2448C und andere CAM Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	85 dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	96 dB(A), $K_{wA}=3$ dB(A)
Vibration	6.25 m/s^2 , $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätelagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privategebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Schlagbohrer
 Modell: ISM402
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Malmö, 07.07.2021

Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	12	4	Funcionamiento.....	13
1.1	Finalidad.....	12	4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	13
1.2	Perspectiva general.....	12	4.2	Stop the machine.....	13
2	Advertencias de seguridad generales.....	12	4.3	Ajuste de la dirección de giro.....	13
3	Instalación.....	12	4.4	Luz LED.....	13
3.1	Desembalaje de la máquina.....	12	5	Mantenimiento.....	13
3.2	Instalación de la batería.....	12	5.1	Limpeza de la máquina.....	13
3.3	Retirada de la batería.....	12	6	Datos técnicos.....	13
3.4	Instalación de la punta.....	12	7	Garantía.....	14
3.5	Retirada de la punta.....	12	8	Declaración de conformidad CE....	14

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

La máquina se utiliza para

- atornillar tornillos largos para plataformas cuando monta una plataforma
- atornillar pernos de carrocería en postes de plataformas
- atornillar tornillos en paredes de bloques y hormigón
- atornillar tornillos en estructuras de metal

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Acoplamiento | 5 Botón de inversión |
| 2 Luz de trabajo LED | 6 Botón de desbloqueo de la batería |
| 3 Gatillo interruptor | |
| 4 Almacenamiento de brocas | |

2 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas, no haga funcionar la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.

3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

3.4 INSTALACIÓN DE LA PUNTA

Figura 3.

1. Empuje el botón de inversión hacia la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
2. Mueva el acoplamiento hacia delante y manténgalo en posición.
3. Ponga la punta directamente en el acoplamiento.
4. Suelte el par.

¡ NOTA

Utilice únicamente puntas de impacto de calidad con una ranura de bloqueo.

▲ AVISO

Asegúrese de que la punta quede apretada en el acoplamiento antes de utilizar la máquina.

3.5 RETIRADA DE LA PUNTA

Figura 3.

1. Empuje el botón de inversión hacia la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
2. Mueva el acoplamiento hacia delante y manténgalo en posición.
3. Tire de la punta directamente hacia fuera del acoplamiento.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 4.

¡ NOTA

La máquina no puede funcionar hasta que el botón de inversión se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha. No utilice la máquina a bajas velocidades durante periodos prolongados de tiempo.

1. Empuja el botón de cambio de sentido hacia la izquierda.
2. Pulse el gatillo interruptor para encender la máquina (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figura 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ AVISO

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE GIRO

Figura 6

La máquina tiene el botón de inversión (bloqueo de avance/retroceso) encima del gatillo interruptor para cambiar la dirección de la punta.

1. Cuando el botón de inversión está en el lado izquierdo del gatillo interruptor, la dirección de la punta es hacia delante.
2. Cuando el botón de inversión está en el lado derecho del gatillo interruptor, la dirección de la broca es reversible.
3. Sitúe el botón de dirección en la posición de APAGADO (bloqueo central) para ayudar a disminuir la posibilidad de una puesta en marcha accidental cuando no esté en funcionamiento.

▲ AVISO

Deje que el acoplamiento se pare por completo antes de cambiar la dirección de rotación.

4.4 LUZ LED

Figura 5.

La luz LED se ilumina cuando se aprieta el gatillo.

Ofrece luz adicional para una mayor visibilidad.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

▲ PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad sin carga	0 - 2600 min ⁻¹
Velocidad de impacto	0 - 3800 min ⁻¹
Par	220 Nm
Peso sin batería	0.97 kg
Modelo de batería	P24B2/P2448B2 y otras series BAM
Modelo de cargador	P2448C y otras series CAM

Nivel de presión acústica medida	85 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	96 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibración	6,25 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Nombre: Micael Johansson
 Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Atornillador de impacto
 Modelo: ISM402
 Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
 Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2011/65/UE y (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

Lugar, fecha: Malmö, 07.07.2021

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

1	Descrizione.....	16	4.1	Avvio dell'apparecchio.....	17
1.1	Destinazione d'uso.....	16	4.2	Stop the machine.....	17
1.2	Panoramica.....	16	4.3	Direzione di rotazione.....	17
2	Avvertenze di sicurezza comuni.....	16	4.4	Fanale LED.....	17
3	Installazione.....	16	5	Manutenzione.....	17
3.1	Disimballaggio dell'attrezzo.....	16	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	17
3.2	Installazione del gruppo batteria.....	16	6	Specifiche tecniche.....	17
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	16	7	Garanzia.....	18
3.4	Installazione della punta.....	16	8	Dichiarazione di conformità CE....	18
3.5	Rimozione della punta.....	16			
4	Utilizzo.....	17			

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è progettato per

- avvitare viti lunghe durante l'assemblaggio di piattaforme
- avvitare bulloni a testa quadra in pali
- avvitare viti in muri di mattoni e cemento
- avvitare viti in travi metalliche

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 Attacco | 4 Porta-punta |
| 2 Torcia LED | 5 Selettore della direzione |
| 3 Interruttore a leva | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'ATTREZZO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'attrezzo prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'attrezzo.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'attrezzo.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.

4. Estrarre l'attrezzo dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clac".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

3.4 INSTALLAZIONE DELLA PUNTA

Figura 3.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Spostare l'attacco in avanti e mantenerlo in posizione.
3. Inserire la punta nell'attacco in linea retta.
4. Rilasciare l'attacco.

i NOTA

Usare esclusivamente punte di alta qualità con scanalatura di bloccaggio.

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi che la punta sia fissata saldamente nell'attacco prima di usare l'apparecchio.

3.5 RIMOZIONE DELLA PUNTA

Figura 3.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Spostare l'attacco in avanti e mantenerlo in posizione.
3. Estrarre la punta dall'attacco in linea retta.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 4.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra. Non usare l'apparecchio a bassa velocità per lunghi periodi di tempo.

1. Spostare il selettore della direzione a sinistra.
2. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figura 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ AVVERTIMENTO

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 DIREZIONE DI ROTAZIONE

Figura 6

Sopra l'interruttore a leva è presente un selettore della direzione (avanti/indietro) che modifica la direzione di rotazione della punta.

1. Quando il selettore della direzione è sul lato sinistro dell'interruttore a leva, la punta avanzerà.
2. Quando il selettore della direzione è sul lato destro dell'interruttore a leva, la punta retrocederà.
3. Portare il selettore della direzione in posizione centrale (bloccaggio) per ridurre il rischio di avvio accidentale quando l'apparecchio non è in uso.

▲ AVVERTIMENTO

Attendere che l'attacco si arresti completamente prima di modificare la direzione di rotazione.

4.4 FANALE LED

Figura 5.

La luce LED si illumina quando viene premuto il grilletto.

Questa luce offre un'illuminazione ulteriore per migliorare la visibilità.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità a vuoto	0 - 2600 min ⁻¹
Frequenza colpi	0 - 3800 min ⁻¹
Coppia	220 Nm
Peso senza batteria	0.97 kg
Modello batteria	P24B2/P2448B2 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	P2448C e altre serie CAM
Livello di pressione sonora misurato	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)

Vibrazioni	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
------------	--

Intervallo di temperature raccomandato

COMPONENTE	TEMPERATURA
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Trapano avvitatore a percussione
Modello: ISM402
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,
07.07.2021

Firma: Ted Qu, Direttore
Qualità

Ted Qu

<p>1 Description..... 20</p> <p>1.1 Objet..... 20</p> <p>1.2 Aperçu..... 20</p> <p>2 Avertissements de sécurité généraux..... 20</p> <p>3 Installation..... 20</p> <p>3.1 Déballage de la machine.....20</p> <p>3.2 Installation de pack-batterie.....20</p> <p>3.3 Retrait de la batterie.....20</p> <p>3.4 Installation de foret.....20</p> <p>3.5 Retrait de foret..... 21</p>	<p>4 Fonctionnement..... 21</p> <p>4.1 Démarrage de la machine..... 21</p> <p>4.2 Stop the machine..... 21</p> <p>4.3 Ajustement de sens de rotation.....21</p> <p>4.4 Témoin LED.....21</p> <p>5 Maintenance.....21</p> <p>5.1 Nettoyez la machine..... 21</p> <p>6 Données techniques..... 21</p> <p>7 Garantie..... 22</p> <p>8 Déclaration de conformité CE.....22</p>
--	---

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

La machine est utilisée pour

- enfoncer des vis de tablier longues pour assembler un tablier
- enfoncer des boulons de carrossier dans les montants de tablier
- enfoncer des vis dans le béton et les murs en bloc de béton
- enfoncer des vis dans des goujons métalliques

1.2 APERÇU

Figure 1.

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1 Coupleur | 4 Rangement de mèche |
| 2 Lampe de travail LED | 5 Bouton d'inversion |
| 3 Gâchette de commutation | |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cette machine. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont manquantes, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.

2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit assemblé complètement.

3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.3 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

3.4 INSTALLATION DE FORET

Figure 3.

1. Positionnez le bouton d'inversion au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
2. Avancez le coupleur et maintenez la position.
3. Placez le foret droit dans le coupleur.
4. Relâchez le couple.

i REMARQUE

Utilisez uniquement des mèches à percussion avec une rainure de verrouillage.

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de fixer fermement la mèche dans le coupleur avant d'utiliser la machine.

3.5 RETRAIT DE FORET

Figure 3.

1. Positionnez le bouton d'inversion au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
2. Avancez le coupleur et maintenez la position.
3. Sortez la mèche en tirant droit hors du coupleur.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 4.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton d'inversion n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite. N'utilisez pas la machine à vitesse lente pendant des périodes prolongées.

1. Appuyez sur le bouton inverseur à gauche.
2. Appuyez sur la gâchette de commutation pour allumer la machine (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ AVERTISSEMENT

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 AJUSTEMENT DE SENS DE ROTATION

Figure 6

La machine comporte un bouton d'inversion (verrouillage avance/recul) au-dessus de la gâchette de commutation pour changer le sens de rotation de la mèche.

1. Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté gauche de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens de l'avance.
2. Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté droit de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens du recul.
3. Positionnez le bouton de sens sur arrêt (verrou central) pour réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas utilisé.

▲ AVERTISSEMENT

Laissez le coupleur s'arrêter complètement avant de changer de sens de rotation.

4.4 TÉMOIN LED

Figure 5.

La lampe LED s'allume une fois la gâchette actionnée.

Elle offre un éclairage additionnel pour une visibilité accrue.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse à vide	0 - 2600 min ⁻¹
Rythme de percussion	0 - 3800 min ⁻¹
Couple	220 Nm
Poids sans batterie	0.97 kg
Modèle de batterie	P24B2/P2448B2 et autre séries BAM
Modèle de chargeur	P2448C et autre séries CAM
Niveau de pression acoustique mesuré	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré	96 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibration	6.25 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie :	Visseuse à percussion
Modèle :	ISM402
Numéro de série :	Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction :	Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson
 Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Lieu et date : Malmö,
 07.07.2021

Signature : Ted Qu, Directeur
 Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	24	4.1	Ligar a máquina.....	25
1.1	Intuito.....	24	4.2	Parar a máquina.....	25
1.2	Vista pormenorizada.....	24	4.3	Ajustar a direção.....	25
2	Avisos gerais de segurança.....	24	4.4	Luz LED.....	25
3	Instalação.....	24	5	Manutenção.....	25
3.1	Retirar a máquina da caixa.....	24	5.1	Limpar a máquina.....	25
3.2	Instalar a bateria.....	24	6	Características técnicas.....	25
3.3	Retirar a bateria.....	24	7	Garantia.....	26
3.4	Instalar a broca.....	24	8	Declaração de Conformidade CE..	26
3.5	Retirar a broca.....	24			
4	Funcionamento.....	25			

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

A máquina é usada

- para aparafusar parafusos compridos quando montar uma plataforma
- conduzir parafusos de carroçaria para postes da plataforma
- aparafusar em paredes de tijolo e betão
- aparafusar em traves de metal

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Acoplador | 5 Botão de inversão |
| 2 Luz de trabalho LED | |
| 3 Gatilho do interruptor | |
| 4 Compartimento de arrumação das cabeças de aperto | |

2 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRAR A MÁQUINA DA CAIXA

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se houver peças em falta, não use a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação fornecida na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.

4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

▲ AVISO

Para sua segurança pessoal, não insira a bateria antes de ter montado a ferramenta por completo.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

3.4 INSTALAR A BROCA

Imagem 3.

1. Pressione o botão de inversão no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Mova o acoplador para a frente e mantenha-o na respetiva posição.
3. Coloque a broca a direito no acoplador.
4. Liberte o acoplador.

i NOTA

Use apenas brocas de impacto de qualidade com uma ranhura de bloqueio.

▲ AVISO

Certifique-se de que fixa bem a broca no acoplador antes de usar a máquina.

3.5 RETIRAR A BROCA

Imagem 3.

1. Pressione o botão de inversão no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Mova o acoplador para a frente e mantenha-o na respetiva posição.
3. Puxe a broca a direito para fora do acoplador.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 4.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão de inversão seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita. Não utilize a máquina a baixas velocidades durante longos períodos de tempo.

1. Pressione o botão de inversão para a esquerda.
2. Prima o interruptor do gatilho para ligar a máquina (I).

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 4.

1. Liberte o interruptor do gatilho para desligar a máquina (O).

▲ AVISO

Liberte o gatilho do interruptor e deixe o acoplador parar por completo.

4.3 AJUSTAR A DIREÇÃO

Imagem 6

A máquina tem um botão de inversão (bloqueio de avanço/retrocesso) acima do gatilho do interruptor para alterar a direção da broca.

1. Quando o botão de inversão estiver do lado esquerdo do gatilho do interruptor, a direção da broca é para a frente.
2. Quando o botão de inversão estiver do lado direito do gatilho do interruptor, a direção da broca é para trás.
3. Coloque o botão da direção na posição OFF (bloqueio central) para ajudar a diminuir a possibilidade de arranque acidental quando não utilizar o aparelho.

▲ AVISO

Deixe o acoplador parar por completo antes de alterar a direção de rotação.

4.4 LUZ LED

Imagem 5.

A luz LED acende quando o gatilho for pressionado.

Esta fornece uma luz extra para uma maior visibilidade.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

▲ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Velocidade Sem Carga	0 - 2600 min ⁻¹
Taxa de impacto	0 - 3800 min ⁻¹
Binário	220 Nm
Peso sem bateria	0.97 kg
Modelo da bateria	P24B2/P2448B2 e outras séries BAM
Modelo do carregador	P2448C e outras séries CAM
Nível de pressão do som medido	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência do som medido	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibração	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Malmö, 07.07.2021

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Powerworks página web)

A Powerworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Berbequim de impacto
Modelo: ISM402

1	Beschrijving.....	28	4	Gebruik.....	29
1.1	Toepassing.....	28	4.1	Start het gereedschap.....	29
1.2	Overzicht.....	28	4.2	Stop het gereedschap.....	29
2	Algemene		4.3	Pas de draairichting aan.....	29
	veiligheidswaarschuwingen.....	28	4.4	Led-lamp.....	29
3	Installatie.....	28	5	Onderhoud.....	29
3.1	Uitpakken.....	28	5.1	Reinig het gereedschap.....	29
3.2	Het accupack installeren.....	28	6	Technische gegevens.....	29
3.3	Het accupack verwijderen.....	28	7	Garantie.....	30
3.4	Het bitje installeren.....	28	8	EG conformiteitsverklaring.....	30
3.5	Verwijder het bit.....	28			

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

Het gereedschap wordt gebruikt om

- lange dekschroeven erin te schroeven wanneer u een dek monteert
- slotbouten in dekpalen te schroeven
- schroeven in blokwallen en beton te schroeven
- schroeven in metalen beslag te schroeven

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1 Koppeling | 4 Bitopslag |
| 2 Led werkklamp | 5 Omkeerknop |
| 3 Schakelaar | |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u het apparaat correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet als onderdelen ervan beschadigd zijn.
- Als er onderdelen ontbreken, mag u het apparaat niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie die zich in de doos bevinden.

3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het apparaat uit de doos.
5. Voer de doos en het verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het apparaat volledig in elkaar is gezet.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staaftjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

3.4 HET BITJE INSTALLEREN

Afbeelding 3.

1. Druk de omkeerknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Verplaats het koppelmecanisme naar voren en houd het op zijn plaats.
3. Steek het bit recht in het koppelmecanisme.
4. Laat het koppelmecanisme los.

i OPMERKING

Gebruik alleen slagkwaliteitbits met een vergrendelingsgroef.

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de bit goed in het koppelmecanisme bevestigt voordat u de machine gebruikt.

3.5 VERWIJDER HET BIT

Afbeelding 3.

1. Druk de omkeerknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Verplaats het koppelmechanisme naar voren en houd het op zijn plaats.
3. Trek het bit recht uit het koppelmechanisme.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 START HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 4.

i OPMERKING

Het gereedschap kan niet werken totdat de omkeerknop volledig naar links of rechts is geduwd. Gebruik het gereedschap niet gedurende een lange tijd met een lage snelheid.

1. Duw de achteruitknop naar links.
2. Druk op de schakelaar om het gereedschap AAN (I) te schakelen.

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 4.

1. Laat de schakelaar los om het gereedschap UIT (O) te zetten.

▲ WAARSCHUWING

Laat de schakelaar los en laat het koppelmechanisme volledig tot stilstand komen.

4.3 PAS DE DRAAIRICHTING AAN

Afbeelding 6

Het gereedschap heeft de omkeerknop (vooruit/achteruit vergrendeling) boven de schakelaar om de richting van het bitje te veranderen.

1. Als de omkeerknop zich aan de linkerkant van de schakelaar bevindt, is de richting van het bitje naar voren gericht.
2. Wanneer de omkeerknop zich aan de rechterkant van de schakelaar bevindt, is de bitrichting omgekeerd.
3. Plaats de richtingsknop in de stand UIT (middelste vergrendeling) om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk start als dit niet wordt gebruikt.

▲ WAARSCHUWING

Laat het koppelmechanisme volledig tot stilstand komen voordat u de draairichting wijzigt.

4.4 LED-LAMP

Afbeelding 5.

De led-lamp geeft licht als de schakelaar wordt ingedrukt. Hij biedt extra licht voor een verbeterd zicht.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Snelheid zonder belasting	0 - 2600 min ⁻¹
Impact-snelheid	0 - 3800 min ⁻¹
Draaimoment	220 Nm
Gewicht zonder accu	0.97 kg
Model van accu	P24B2/P2448B2 en andere BAM series
Model van lader	P2448C en andere CAM series

Gemeten geluidsdrukniveau	85 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau	96 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Trilling	6.25 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Naam: Micael Johansson
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Slagschroevendraaier
 Model: ISM402
 Serienummer: Zie typeplaatje van product
 Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Malmö,
07.07.2021

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

8 IEC CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

1	Описание.....	32	4.1	Запуск машины.....	33
1.1	Предназначение.....	32	4.2	Остановка машины.....	33
1.2	Обзор.....	32	4.3	Задайте направление вращения.....	33
2	Общие предупреждения по ТБ.....	32	4.4	Светодиодный осветитель.....	33
3	Монтаж.....	32	5	Техобслуживание.....	33
3.1	Распаковка машины.....	32	5.1	Очистка машины.....	33
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	32	6	Технические данные.....	33
3.3	Извлечение аккумулятора.....	32	7	Гарантия.....	34
3.4	Установка насадки.....	32	8	Декларация соответствия ЕС.....	34
3.5	Снятие насадки.....	33			
4	Эксплуатация.....	33			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машина используется для

- завинчивания длинных шурупов с квадратным шлицем при сборке панелей
- завинчивания каретных болтов в деревянные столбы
- завинчивания винтов в блочные стены и бетон
- завинчивания винтов в металлические стойки

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 Соединитель | 4 Магазин для насадок |
| 2 Светодиодный рабочий осветитель | 5 Кнопка реверса |
| 3 Курковый выключатель | |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТБ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данной машине. Несоблюдение нижеприведенных инструкций может привести к поражению электротоком, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- Запрещается эксплуатировать устройство при отсутствии в нем каких-либо компонентов.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.

2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

▲ ВНИМАНИЕ

В целях личной безопасности не устанавливайте аккумулятор до полной сборки инструмента.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

3.4 УСТАНОВКА НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Переместите кнопку реверса в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.
3. Поместите насадку в патрон.
4. Ослабьте соединитель.

і ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только ударопрочные насадки с фиксирующей канавкой.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как использовать машину, убедитесь, что насадка надежно установлена в соединитель.

3.5 СНЯТИЕ НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Переместите кнопку реверса в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.
3. Выньте насадку из соединителя.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 4.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не будет работать до тех пор, пока кнопка реверса не будет полностью нажата влево или вправо. Не используйте машину на низких скоростях продолжительное время.

1. Нажмите кнопку реверса влево.
2. Нажмите курковый выключатель, чтобы ВКЛ.(I) машину.

4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 4.

1. Отпустите курковый выключатель, чтобы ОТКЛ. (O) машину.

▲ ВНИМАНИЕ

Отпустите курковый выключатель и дайте муфте полностью остановиться.

4.3 ЗАДАЙТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ

Рис. 6

У машины над курковым выключателем имеется кнопка реверса насадки (блокировка вращения вперед/назад).

1. При расположении кнопки реверса слева куркового выключателя насадка вращается вперед.
2. При расположении кнопки реверса справа куркового выключателя насадка вращается назад.
3. Поместите кнопку направления в положение ВЫКЛ. (центральное положение), чтобы уменьшить вероятность произвольного запуска перфоратора.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как изменить направление вращения, дайте соединителю полностью остановиться.

4.4 СВЕТОДИОДНЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬ

Рис. 5.

Светодиод загорается при нажатии на курковый выключатель.

Служит в качестве источника дополнительного освещения.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Машина должна быть сухой. Сырость может привести к опасности поражения электотоком.

- Очистите вентиляционные отверстия пылесоса от мусора.
- Запрещается распылять или наносить на воздухозаборные отверстия растворители.
- Очистите корпус и пластмассовые компоненты машины влажной и мягкой тканью.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 В
------------	------

Скорость холостого хода	0 - 2600 мин ⁻¹
Мощность ударного воздействия	0 - 3800 мин ⁻¹
Усилие	220 Нм
Масса без АКБ	0.97 кг
Модель батареи	P24B2/P2448B2 и другие модели серии ВАМ
Модель зарядного устройства	P2448С и другие модели серии САМ
Измеренный уровень звукового давления	85 дБ(А), K _{РА} = 3 дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности	96 дБ(А), K _{WA} = 3 дБ(А)
Значение вибрации	6.25 м/с ² , К = 1,5 м/с ²

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Powerworks)

Гарантия Powerworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Ударный шурупверт
Модель: ISM402
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Malmö,
07.07.2021

Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),
директор по качеству

Ted Qu

1 Kuvaus.....	36	4.1 Koneen käynnistäminen.....	37
1.1 Käyttötarkoitus.....	36	4.2 Stop the machine.....	37
1.2 Yleiskatsaus.....	36	4.3 Pyörimissuunnan säätäminen.....	37
2 Yleiset turvallisuusvaroitukset.....	36	4.4 LED-valo.....	37
3 Asennus.....	36	5 Kunnossapito.....	37
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	36	5.1 Koneen puhdistaminen.....	37
3.2 Akun asentaminen.....	36	6 Tekniset tiedot.....	37
3.3 Poista akku.....	36	7 Takuu.....	38
3.4 Terän asentaminen.....	36	8 EU-	
3.5 Terän poistaminen.....	36	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	38
4 Käyttö.....	37		

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Konetta käytetään seuraaviin

- pitkien kansiruuviin vääntämiseen, kun kiinnität laudoituksia
- lukkopulttien vääntämiseen laudoitusrakenteisiin
- ruuviin vääntämiseen hirsiseiniin ja betoniin
- ruuviin vääntämiseen metallikaroihin

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 Liitoskappale | 4 Terien säilytys |
| 2 LED-työvalo | 5 Suunnanvaihtopainike |
| 3 Virtaliipaisin | |

2 YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki koneen mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos osia puuttuu, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikossa oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.

5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaan.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistu akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

3.4 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 3.

1. Paina suunnanvaihtopainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.
2. Siirrä liitoskappale eteenpäin ja pidä tässä asennossa.
3. Työnnä terä suoraan liitoskappaleeseen.
4. Vapauta liitoskappale.

i HUOMAA

Käytä vain iskulaatuisia teriä, joissa on lukitusura.

▲ VAROITUS

Varmista, että terä on kunnolla kiinni liitoskappaleessa ennen kuin käytät konetta.

3.5 TERÄN POISTAMINEN

Kuva 3.

1. Paina suunnanvaihtopainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.
2. Siirrä liitoskappale eteenpäin ja pidä tässä asennossa.
3. Vedä terä suoraan irti liitoskappaleesta.

4 KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 4.

i HUOMAA

Kone ei toimi ennen kuin suunnanvaihtopainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle. Vältä koneen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

1. Paina suunnanvaihtopainike vasemmalle.
2. Kytke kone päälle (I) painamalla virtaliipaisinta.

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ VAROITUS

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 PYÖRIMISSUUNNAN SÄÄTÄMINEN

Kuva 6

Koneessa on suunnanvaihtopainike (eteenpäin/taaksepäin lukko) virtaliipaisimen yläpuolella. Sillä voit vaihtaa terän pyörimissuuntaa.

1. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen vasemmalla puolella, terän pyörimissuunta on eteenpäin.
2. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen oikealla puolella, terän pyörimissuunta on taaksepäin.
3. Aseta suunnanvaihtopainike OFF-asentoon (keskelle lukkoon). Se pienentää tahattoman käynnistymisen vaaraa.

▲ VAROITUS

Anna liitoskappaleen pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

4.4 LED-VALO

Kuva 5.

LED-valo palaa, kun liipaisinta painetaan.

Tämä tuottaa lisävaloa näkyvyyden parantamiseksi.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista polyinimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukoihin tai laita tuuletusaukoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0 - 2600 min ⁻¹
Iskunopeus	0 - 3800 min ⁻¹
Vääntömomentti	220 Nm
Paino ilman akkua	0.97 kg
Akun malli	P24B2/P2448B2 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	P2448C ja muut CAM sarjat
Mitattu äänenpainetaso	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Mitattu äänentehotaso	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Tärinä	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Suosittava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)

Tuote	Lämpötila
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Malmö,
07.07.2021

Allekirjoitus: Ted Qu, Laatu-
johtaja

Ted Qu

7 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

. Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Iskuruuvinväännin
Malli: ISM402
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EY-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

1	Beskrivning.....	40	4.1	Starta maskinen.....	41
1.1	Syfte.....	40	4.2	Stop the machine.....	41
1.2	Översikt.....	40	4.3	Justera rotationsriktningen.....	41
2	Allmänna säkerhetsvarningar.....	40	4.4	LED-ljus.....	41
3	Installation.....	40	5	Underhåll.....	41
3.1	Packa upp maskinen.....	40	5.1	Rengöra maskinen.....	41
3.2	Montera batteripaketet.....	40	6	Tekniska data.....	41
3.3	Ta ut batteripaketet.....	40	7	Garanti.....	42
3.4	Installera borrinsatsen.....	40	8	EG-försäkran om	
3.5	Ta ut insatsen.....	40		överensstämmelse.....	42
4	Användning.....	41			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Maskinen används till att

- skruva långa trallskruvar vid montering av trädäck
- skruva vagnsskruvar i däckstolpar
- skruva i regler och betong
- skruva i metallreglar

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

1	Koppling	4	Bitsmagasin
2	Arbets-LED-ljus	5	Backknapp
3	Avtryckare		

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. *Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om det saknas delar.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.

5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

3.4 INSTALLERA BORRINSATSEN

Figur 3.

1. Skjut riktningväljaren i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Flytta kopplingen framåt och håll i position.
3. Sätt in insatsen rakt i kopplingen.
4. Släpp kopplingen.

i NOTERA

Använd endast slagbits av hög kvalitet med låsskåra.

▲ VARNING

Se till att du fäster insatsen ordentligt i kopplingen innan du använder maskinen.

3.5 TA UT INSATSEN

Figur 3.

1. Skjut riktningväljaren i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Flytta kopplingen framåt och håll i position.
3. Drag ut insatsen rakt ur kopplingen.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 4.

i NOTERA

Maskinen kan inte startas förrän riktningväljaren har tryckts helt åt vänster eller höger. Använd inte maskinen långvarigt vid låg hastighet.

1. Skjut backknappen åt vänster.
2. Tryck på avtryckaren för att sätta på maskinen (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ VARNING

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 JUSTERA ROTATIONSRIKTNINGEN

Figur 6

Maskinen har riktningväljaren (framåt/bakåt lås) ovanför avtryckaren för att byta riktningen på insatsen.

1. När riktningväljaren är på vänster sida av avtryckaren är insatsens riktning framåt.
2. När riktningväljaren är på höger sida av avtryckaren är insatsens riktning bakåt.
3. Sätt riktningknappen på AV (låst i mitten) för att minska risken för oavsiktlig start när den inte användas.

▲ VARNING

Låt kopplingen stanna helt innan du byter rotationsriktning.

4.4 LED-LJUS

Figur 5.

LED-lampan tänds när avtryckaren inte trycks in.

Den ger extra ljus för ökad synlighet.

5 UNDERHÅLL

▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

▲ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Obelastad hastighet	0 - 2600 min ⁻¹
Slaghastighet	0 - 3800 min ⁻¹
Vridmoment	220 Nm
Vikt utan batteri	0.97 kg
Batterimodell	P24B2/P2448B2 och andra BAM serier
Laddarmodell	P2448C och andra CAM serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Punkt	Temperatur
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Malmö,
07.07.2021

Signatur: Ted Qu, Kvalitet-
schef

Ted Qu

7 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Slagborrmaskin
Modell: ISM402
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

1	Beskrivelse.....	44	4.1	Starte maskinen.....	45
1.1	Formål.....	44	4.2	Stoppe maskinen.....	45
1.2	Oversikt.....	44	4.3	Justere dreieretningen.....	45
2	Generelle sikkerhetsadvarsler.....	44	4.4	LED-lampe.....	45
3	Installasjon.....	44	5	Vedlikehold.....	45
3.1	Pakke ut maskinen.....	44	5.1	Rengjøre maskinen.....	45
3.2	Installer batteripakken.....	44	6	Tekniske data.....	45
3.3	Fjerning av batteripakken.....	44	7	Garanti.....	46
3.4	Montere bit.....	44	8	EF-samsvarserklæring.....	46
3.5	Fjerne biten.....	44			
4	Drift.....	45			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen brukes til å

- skru inn lange dekkskruer når du monterer dekk
- skru vognbolter i dekkstolper
- skru skruene inn i blokkvegger og betong
- skru skruer i metallstolper

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Kobling | 4 Oppbevaring av bits |
| 2 LED arbeidsllys | 5 Revers-knapp |
| 3 Bryter-utløser | |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarslar og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 PAKKE UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sorg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Hvis deler mangler, ikke bruk maskinen.
- Hvis deler er skadet eller mangler, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken som medfølger.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjemateriale i henhold til lokale lover og regler.

▲ ADVARSEL

Før din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sorg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

3.4 MONTERE BIT

Figur 3.

1. Sett revers-knappen i midt-posisjonen for å låse bryteren.
2. Beveg koplingen fremover og hold i posisjon.
3. Sett boret rett inn i koplingen.
4. Slipp koplingen.

i MERK

Bruk bare slagbor i god kvalitet med et låsespor.

▲ ADVARSEL

Pass på at boret festes stramt i koplingen før du bruker maskinen.

3.5 FJERNE BITEN

Figur 3.

1. Sett revers-knappen i midt-posisjonen for å låse bryteren.
2. Beveg koplingen fremover og hold i posisjon.
3. Trekk boret rett ut av koplingen.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 STARTE MASKINEN

Figur 4.

i MERK

Maskinen fungerer ikke før revers-knappen skyves helt til venstre eller høyre. Ikke bruk maskinen ved lave hastigheter over lengre perioder.

1. Wciśnij przycisk cofania w lewą stronę.
2. Trykk bryteren for å slå maskinen PÅ (I).

4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 4.

1. Slipp bryteren for å slå maskinen AV (O).

▲ ADVARSEL

Slipp bryteren og la koplingen stoppe helt.

4.3 JUSTERE DREIERETNINGEN

Figur 6

Maskinen har revers-knappen (forover/bakover lås) over bryteren for å endre retningen av biten.

1. Når revers-knappen er på venstre side av bryteren, har biten retning fremover.
2. Når revers-knappen er på høyre side av bryteren, har biten retning bakover.
3. Sett retning-knappen i OFF (senterlås) posisjon for å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk.

▲ ADVARSEL

La koplingen stoppe helt før du endrer rotasjonsretning.

4.4 LED-LAMPE

Figur 5.

LED-lampe lyser når utløseren trykkes.

Den gir ekstra lys for økt synlighet.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Luftventilen må ikke sprayes med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0 - 2600 min ⁻¹
Slagkraft	0 - 3800 min ⁻¹
Moment	220 Nm
Vekt uten batteri	0.97 kg
Batterimodell	P24B2/P2448B2 og andre BAM serier
Lademodell	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtryknivå	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffekt nivå	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrasjon	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)

- 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,
07.07.2021

Signatur: Ted Qu, kvalitets-
direktør

Ted Qu

7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

8 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Slagfører Slagfører
Modell: ISM402
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863

1	Beskrivelse.....	48	4.1	Start maskinen.....	49
1.1	Formål.....	48	4.2	Stop the machine.....	49
1.2	Oversigt.....	48	4.3	Indstilling af omdrejningsretningen.....	49
2	Generelle sikkerhedsadvarsler.....	48	4.4	LED-lampe.....	49
3	Isætning.....	48	5	Vedligeholdelse.....	49
3.1	Pak maskinen ud.....	48	5.1	Rengør maskinen.....	49
3.2	Sæt batteripakken i.....	48	6	Tekniske data.....	49
3.3	Fjern batteripakken.....	48	7	Garanti.....	50
3.4	Sæt boret/bitten i.....	48	8	EF-overensstemmelseserklæring...	50
3.5	Udtagning af bor/bit.....	48			
4	Betjening.....	49			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen bruges til

- at skrue lange gulvskruer i ved lægning af et plankegulv
- at skrue bræddebolte i plankegulvets stolper
- at skrue skruer i mure af blokke og beton
- at skrue skruer i metalprofiler

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Koblingsstykke | 5 Knap til baglæns kørsel |
| 2 LED-arbejdslys | |
| 3 Startknap | 6 Knap til frigørelse af batteri |
| 4 Plads til bits (bor/skruetrækkere) | |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarselne henviser til dit strømforsyret (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis der mangler nogen dele, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen, der følger med i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

3.4 SÆT BORET/BITTEN I

Figur 3.

1. Skub knappen til baglæns kørsel til midterstilling for at låse startknappen.
2. Skub borekoblingen fremad, og hold den dér.
3. Stik boret/bitten lige ind i borekoblingen.
4. Slip borekoblingen.

i BEMÆRK

Brug kun bor til slagboring med en låsenot.

▲ ADVARSEL

Sørg for, at boret/bitten sidder fast i borekoblingen, før du begynder at arbejde.

3.5 UDTAGNING AF BOR/BIT

Figur 3.

1. Skub knappen til baglæns kørsel til midterstilling for at låse startknappen.
2. Skub borekoblingen fremad, og hold den dér.
3. Træk boret/bitten lige ud af borekoblingen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 4.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før knappen til baglæns kørsel er skubbet helt til venstre eller højre. Lad ikke maskinen køre ved lave hastigheder i længere tid ad gangen.

1. Tryk tilbage-knappen til venstre.
2. Skub startknappen for at TÆNDE maskinen (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ ADVARSEL

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 INDSTILLING AF OMDREJNINGSRETNINGEN

Figur 6

Maskinen har en knap til baglæns kørsel (frem/tilbage-lås) oven over startknappen, så boret/bittens retning kan ændres.

1. Når knappen til baglæns kørsel er til venstre for startknappen, kører boret/bitten fremad (med uret).
2. Når knappen til baglæns kørsel er til højre for startknappen, kører boret/bitten baglæns (mod uret).
3. Sæt retningsknappen på FRA (låst på midten), så der er mindre fare for utilsigtet start, når maskinen ikke er i brug.

▲ ADVARSEL

Lad borekoblingen gå helt i stå, før du ændrer omdrejningsretningen.

4.4 LED-LAMPE

Figur 5.

LED-lyset lyser, når der trykkes på udløseren.

Det giver ekstra lys, så brugeren bedre kan se.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.
- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0 - 2600 min ⁻¹
Slaghastighed	0 - 3800 min ⁻¹
Moment	220 Nm
Vægt uden batteri	0.97 kg
Batterimodel	P24B2/P2448B2 og andre BAM serier
Opladermodel	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykniveau	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffektniveau	96dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Slag-boremaskine
Model: ISM402
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,
07.07.2021

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	52	4	Działanie.....	53
1.1	Cel.....	52	4.1	Włącz urządzenie.....	53
1.2	Informacje ogólne.....	52	4.2	Wyłącz urządzenie.....	53
2	Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	52	4.3	Ustaw kierunek obrotu.....	53
3	Instalowanie.....	52	4.4	Lampka LED.....	53
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	52	5	Konserwacja.....	53
3.2	Zainstalować akumulator.....	52	5.1	Wyczyść urządzenie.....	53
3.3	Wyjmij akumulator.....	52	6	Dane techniczne.....	53
3.4	Instalacja wiertła.....	52	7	Gwarancja.....	54
3.5	Wyjmij wiertło.....	52	8	Deklaracja zgodności WE.....	54

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie jest stosowane do

- wkręcania śrub pokładowych podczas montażu pokładu
- wkręcania śrub podsadzanych do słupków pokładowych
- wkręcania śrub do ścian z pustaków i betonu
- wkręcania śrub do metalowych kołków

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

1 Sprzęgacz	4 Przechowywanie wiertła
2 lampa robocza LED	5 Przycisk cofania
3 Spust przełącznika	

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z urządzeniem. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używaj urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się z punktem serwisowym.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację załączoną w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.

5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

3.4 INSTALACJA WIERTŁA

Rysunek 3.

1. Popchnij przycisk cofania do środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
2. Przesuń sprzęgacz do przodu i przytrzymaj w tej pozycji.
3. Włóż wiertło do sprzęgacza.
4. Zwolnij sprzęgacz.

i UWAGA

Używaj tylko wiertła udarowych dobrej jakości z rowkiem blokującym.

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że wiertło jest zamocowane poprawnie w sprzęgaczu przed użyciem urządzenia.

3.5 WYMIJ WIERTŁO.

Rysunek 3.

1. Popchnij przycisk cofania do środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
2. Przesuń sprzęgacz do przodu i przytrzymaj w tej pozycji.
3. Wyciągnij wiertło prosto ze sprzęgacza.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk cofania jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo. Nie używaj urządzenia przy małej prędkości przez długie okresy czasu.

1. Wciśnij przycisk cofania w lewą stronę.
2. Wciśnij spust przełącznika, aby włączyć urządzenie (I).

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

1. Zwolnij spust przełącznika, aby wyłączyć urządzenie (O).

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust przełącznika i odczekaj, aż sprzęgacz całkowicie się zatrzyma.

4.3 USTAW KIERUNEK OBROTU.

Rysunek 6

Urządzenie jest wyposażone w przycisk cofania (blokada do przodu/do tyłu) nad spustem przełącznika, by zmienić kierunek wiertła.

1. Gdy przycisk cofania znajduje się po lewej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do przodu.
2. Gdy przycisk cofania znajduje się po prawej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do tyłu.
3. Wciśnij przycisk kierunku w pozycję OFF (blokada środkowa), by zmniejszyć możliwość przypadkowego włączenia, gdy urządzenie nie jest używane.

▲ OSTRZEŻENIE

Odczekaj, aż sprzęgacz całkowicie się zatrzyma przed zmianą kierunku obrotu.

4.4 LAMPKA LED

Rysunek 5.

Kontrolka świetlna LED świeci się, gdy spust jest wciśnięty.

Zapewnia ona dodatkowe oświetlenie dla zwiększenia widoczności.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyciń akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ PRZESTROGA

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwać niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Prędkość bez obciążenia	0 - 2600 min ⁻¹
Współczynnik na uderzenia	0 - 3800 min ⁻¹
Moment obrotowy	220 Nm
Waga bez akumulatora	0.97 kg
Model akumulatora	P24B2/P2448B2 i inne serie BAM
Model ładowarki	P2448C i inne serie CAM
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Drgania	6.25 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przecho- wywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Element	Temperatura
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Powerworks internetowej)

Produkt Powerworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Szwecja/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Szwecja/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wkrętarka udarowa
Model: ISM402
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Malmö,
07.07.2021

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

1	Popis.....	56	4.1	Spuštění stroje.....	57
1.1	Účel.....	56	4.2	Stop the machine.....	57
1.2	Popis.....	56	4.3	Nastavení směru otáčení.....	57
2	Obecná bezpečnostní upozornění..	56	4.4	LED světlo.....	57
3	Instalace.....	56	5	Údržba.....	57
3.1	Rozbalení zařízení.....	56	5.1	Čištění stroje.....	57
3.2	Instalace akumulátoru.....	56	6	Technické údaje.....	57
3.3	Výjmutí akumulátoru.....	56	7	Záruka.....	58
3.4	Instalace bitového nástavce.....	56	8	ES prohlášení o shodě.....	58
3.5	Výjmutí bitového nástavce.....	56			
4	Provoz.....	57			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj se používá k

- našroubování dlouhých šroubů při montáži paluby
- našroubování vratových šroubů do palubních sloupků
- našroubování šroubů do blokových stěn a betonu
- našroubování šroubů do kovových čepů

1.2 POPIS

Obrázek 1.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Spojka | 5 Tlačítko zpětného chodu |
| 2 LED pracovní světlo | 6 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |
| 3 Vypínač | |
| 4 Úložný prostor pro bitové nástavce | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud součásti chybí, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.

5. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

▲ VAROVÁNÍ

Pro svou osobní bezpečnost, nevládejte akumulátor, dokud není nástroj úplně smontován.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

3.4 INSTALACE BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 3.

1. Posuňte tlačítko zpětného chodu do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Posuňte spojku dopředu a přidržte ji.
3. Bitový nástavec vložte rovně do spojky.
4. Povolte spojku.

i POZNÁMKA

Používejte pouze kvalitní příklepové bitové nástavce s uzamykací drážkou.

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že před použitím stroje pevně zasunete bitový nástavec do spojky.

3.5 VYJMUTÍ BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 3.

1. Posuňte tlačítko zpětného chodu do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Posuňte spojku dopředu a přidržte ji.

3. Vytáhněte bitový nástavec přímo ze spojky.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 4.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava. Nepoužívejte stroj po delší dobu při nízké rychlosti.

1. Stiskněte tlačítko zpětného chodu doleva.
2. Stiskněte vypínač pro zapnutí stroje (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ VAROVÁNÍ

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

Obrázek 6

Stroj má tlačítko zpětného chodu (poloha dopředu / dozadu) nad vypínačem pro změnu směru otáčení bitového nástavce.

1. Když je tlačítko zpětného chodu na levé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí vpřed.
2. Když je tlačítko zpětného chodu na pravé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí opačně.
3. Umístěte směrové tlačítko do polohy OFF (středová poloha), abyste snížili možnost náhodného spuštění, když nepracujete.

▲ VAROVÁNÍ

Před změnou směru otáčení nechte spojku úplně zastavit.

4.4 LED SVĚTLO

Obrázek 5.

LED světlo se rozsvítí, když se stiskne vypínač.

Poskytuje dodatečné osvětlení pro větší viditelnost.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a zneškodnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z nářadí.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ UPOZORNĚNÍ

Nářadí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumísťujte větrací otvor do rozpouštědel.
- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0 - 2600 min ⁻¹
Počet úderů	0 - 3800 min ⁻¹
Točivý moment	220 Nm
Hmotnost bez akumulátoru	0.97 kg
Akumulátor	P24B2/P2448B2 a další řady BAM
Typ nabíječky	P2448C a další řady CAM
Měřená hladina akustického tlaku	85dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	96dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibrace	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

- 2011/65/EU a (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Malmö,
07.07.2021

Podpis: Ted Qu, ředitel pro
kvalitu

Ted Qu

7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Powerworks)

Záruka Powerworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Elektrický šroubovák
Model: ISM402
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směnicemi ES:

1	Popis.....	60	4	Obsluha.....	61
1.1	Účel.....	60	4.1	Spustenie stroja.....	61
1.2	Prehľad.....	60	4.2	Stop the machine.....	61
2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	60	4.3	Nastavenie smeru otáčania.....	61
3	Inštalácia.....	60	4.4	LED svetlo.....	61
3.1	Rozbalenie stroja.....	60	5	Údržba.....	61
3.2	Inštalácia akumulátora.....	60	5.1	Čistenie stroja.....	61
3.3	Vybratie akumulátora.....	60	6	Technické údaje.....	61
3.4	Inštalácia bitového nástavca.....	60	7	Záruka.....	62
3.5	Vybratie bitového nástavca.....	60	8	Vyhlásenie o zhode ES.....	62

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj sa používa na

- naskrutkovanie dlhých skrutiek pri montáži paluby
- naskrutkovanie vratových skrutiek do palubných stĺpikov
- naskrutkovanie skrutiek do blokových stien a betónu
- naskrutkovanie skrutiek do kovových čapov

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Spojka | 5 Tlačidlo spätného chodu |
| 2 LED pracovné svetlo | |
| 3 Vypínač | |
| 4 Zásobník na bitové nástavce | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto strojom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak diely chýbajú, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.

5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

▲ VAROVANIE

V záujme vašej osobnej bezpečnosti akumulátor do nástroja nevkladajte skôr, ako je úplne zmontovaný.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

3.4 INŠTALÁCIA BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 3.

1. Posuňte tlačidlo spätného chodu do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Posuňte spojku dopredu a podržte ju.
3. Bitový nástavec vložte rovno do spojky.
4. Povoľte spojku.

i POZNÁMKA

Používajte iba kvalitné príklepové bitové nástavce s uzamykacou drážkou.

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že pred použitím stroja pevne zasuniete bitový nástavec do spojky.

3.5 VYBRATIE BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 3.

1. Posuňte tlačidlo spätného chodu do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Posuňte spojku dopredu a podržte ju.

3. Vytiahnite bitový nástavec priamo zo spojky.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 4.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava. Nepoužívajte stroj dlhšiu dobu na nízkej rýchlosti.

1. Stlačte tlačidlo spätného chodu doľava.
2. Stlačte vypínač pre zapnutie stroja (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ VAROVANIE

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

Obrázok 6

Stroj má tlačidlo spätného chodu (poloha dopredu/dozadu) nad vypínačom pre zmenu smeru otáčania bitového nástavca.

1. Keď je tlačidlo spätného chodu na ľavej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča vpred.
2. Keď je tlačidlo spätného chodu na pravej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča opačne.
3. Umiestnite smerové tlačidlo do polohy OFF (stredová poloha) pre zníženie možnosti náhodného spustenia, keď nepracujete.

▲ VAROVANIE

Pred zmenou smeru otáčania nechajte spojku úplne zastaviť.

4.4 LED SVETLO

Obrázok 5.

LED svetlo sa rozsvieti, keď sa stlačí vypínač.

Poskytuje dodatočné osvetlenie pre lepšiu viditeľnosť.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0 - 2600 min ⁻¹
Rýchlosť priklepu	0 - 3800 min ⁻¹
Krútiaci moment	220 Nm
Hmotnosť bez akumulátora	0.97 kg
Model akumulátora	P24B2/P2448B2 a ďalšie série BAM
Typ nabíjačky	P2448C a ďalšie série CAM
Meraná hladina akustického tlaku	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrácie	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybijanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Malmö,
07.07.2021

Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre
kvalitu

Ted Qu

7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Powerworks)

Záruka Powerworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Elektrický skrutkovač
Model: ISM402
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.

1	Opis.....	64	4.1	Zagon naprave.....	65
1.1	Namen.....	64	4.2	Stop the machine.....	65
1.2	Pregled.....	64	4.3	Nastavitev smeri vrtenja.....	65
2	Splošna varnostna opozorila.....	64	4.4	Lučka LED.....	65
3	Namestitev.....	64	5	Vzdrževanje.....	65
3.1	Razpakiranje naprave.....	64	5.1	Čiščenje orodja.....	65
3.2	Namestitev akumulatorja.....	64	6	Tehnični podatki.....	65
3.3	Odstranite akumulator.....	64	7	Garancija.....	66
3.4	Namestitev vrtalne konice.....	64	8	Izjava ES o skladnosti.....	66
3.5	Odstranitev vijačne konice.....	64			
4	Delovanje.....	65			

1 OPIS

1.1 NAMEN

To orodje se uporablja za:

- privijanje dolgih lesnih vijakov pri montaži terase
- privijanje nosilnih vijakov v stebre terase
- privijanje vijakov v stene in beton
- privijanje vijakov v kovinske zatiče

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Spojka | 5 Gumb za obratno vrtenje |
| 2 Delovna lučka LED | |
| 3 Sprožilno stikalo | |
| 4 Predel za shranjevanje vrtalnih konic | |

2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, pogledjte si slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu stroju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brežžična) orodja.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli naprave poškodovani, je ne uporabljajte.
- Če deli manjkajo, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente, ki so priloženi v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.

4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Škatlo in embalažo zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.

▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler naprava ni popolnoma sestavljena.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

3.4 NAMESTITEV VRTALNE KONICE

Slika 3.

1. Gumb za obratno vrtenje potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.
2. Vpenjalno glavo premaknite naprej in jo zadržite v tem položaju.
3. Vijačno konico vstavite neposredno v vpenjalno glavo.
4. Sprostite vpenjalno glavo.

i OPOMBA

Uporabite samo kakovostne udarne vijačne konice z zaklepnim utorom.

▲ OPOZORILO

Zagotovite, da vijačno glavo pritrdite v vpenjalno glavo, preden uporabite napravo.

3.5 ODSTRANITEV VIJAČNE KONICE

Slika 3.

1. Gumb za obratno vrtenje potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.

- Vpenjalno glavo premaknite naprej in jo zadržite v tem položaju.
- Vijačno konico izvlecite neposredno iz vpenjalne glave.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 4.

i OPOMBA

Orodja ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj. Orodja pri nizkih hitrostih ne upravljajte dalj časa.

- Gumb za obratno vrtenje potisnite v levo.
- Pritisnite sprožilno stikalo, da vklopite orodje ON (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

- Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ OPOZORILO

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 NASTAVITEV SMERI VRTENJA

Slika 6

Orodje ima vgrajeno gumb za obratno vrtenje (zaklep za vrtenje naprej/nazaj) nad sprožilnim stikalom, s katerim lahko spremenite smer vrtenja vijačne konice.

- Če je gumb za obratno vrtenje na levi strani sprožilnega stikala, se vijačna konica vrti v smeri naprej.
- Če je gumb za obratno vrtenje na desni strani sprožilnega stikala, pa se vijačna konica vrti v obratni smeri.
- Gumb za obratno vrtenje nastavite na položaj OFF (osrednji zaklep), da zmanjšate možnost nenamernega zagona orodja, ko ga ne upravljate.

▲ OPOZORILO

Preden želite spremeniti smer vrtenja, počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

4.4 LUČKA LED

Slika 5.

Lučka LED zasveti, ko sprostite sprožilec.
Nudi dodatno svetlobo za povečano vidljivost.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

5.1 ČIŠČENJE ORODJA

▲ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vлага lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtini za prezračevanje ne škropite in jih ne potaplajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Št. vrtljajev v prostem teku	0 - 2600 min ⁻¹
Hitrost udarcev	0 - 3800 min ⁻¹
Navor	220 Nm
Teža brez akumulatorja	0.97 kg
Model akumulatorja	P24B2/P2448B2 in druge serije BAM
Model polnilca	P2448C in druge serije CAM
Izmerjena raven zvočnega tlaka	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Izmerjena raven zvočnega tlaka	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibracije	6.25 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Priloga: Priporočeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Malmö,
07.07.2021

Podpis: Ted Qu, direktor za
preverjanje kakovosti

Ted Qu

7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vpliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Udarni vrtnalnik
Model: ISM402
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

1	Opis.....	68	4.1	Pokrenite stroj.....	69
1.1	Svrha.....	68	4.2	Stop the machine.....	69
1.2	Pregled.....	68	4.3	Odaberite smjer vrtnje.....	69
2	Opća sigurnosna upozorenja.....	68	4.4	LED svjetlo.....	69
3	Ugradnja.....	68	5	Održavanje.....	69
3.1	Uklanjanje stroja iz ambalaže.....	68	5.1	Očistite stroj.....	69
3.2	Umetnite bateriju.....	68	6	Tehnički podaci.....	69
3.3	Uklonite baterijski modul.....	68	7	Jamstvo.....	70
3.4	Umetanje nastavka.....	68	8	EZ izjava o sukladnosti.....	70
3.5	Vađenje nastavka iz glave.....	68			
4	Rukovanje.....	69			

1 OPIS

1.1 SVRHA

Uređaj se upotrebljava za

- zavijanje dugačkih palubnih vijaka kad postavljate palubu/pod na terasi
- zavijanje palubnih vijaka u stupove na terasi
- zavijanje vijaka u zidove od blokova i betona
- zavijanje vijaka u metalne okvire za zidove

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 Spojnica | 4 Držač nastavaka |
| 2 Radno LED svjetlo | 5 Gumb za promjenu smjera |
| 3 Okidačka sklopka | |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem.
Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

3 UGRADNJA

3.1 UKLANJANJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nedostaju dijelovi, nemojte upravljati strojem.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i ambalažu zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

3.4 UMETANJE NASTAVKA

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za promjenu smjera vrtnje u središnji položaj kako biste završili sklopku okidača.
2. Pomaknite spojku glave prema naprijed i držite je u tom položaju.
3. Stavite nastavak ravno u spojku.
4. Otpustite spojku.

İ NAPOMENA

Upotrebljavajte samo nastavke odgovarajuće kvalitete za udarno naprezanje s utorom za završavanje (SDS nastavci).

▲ UPOZORENJE

Pazite da nastavak čvrsto pričvrstite u spojki prije uporabe stroja.

3.5 VAĐENJE NASTAVKA IZ GLAVE.

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za promjenu smjera vrtnje u središnji položaj kako biste završili sklopku okidača.
2. Pomaknite spojku glave prema naprijed i držite je u tom položaju.

3. Povucite nastavak ravno iz spojke.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRENITE STROJ

Slika 4.

i NAPOMENA

Stroj ne može raditi dok se gumb za odabir smjera vrtnje ne gurne do kraja ulijevo ili udesno. Nemojte raditi strojem na malim brzinama dulje vrijeme.

1. Pritisnite gumb za promjenu smjera ulijevo.
2. Pritisnite okidač kako biste uključili stroj (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ UPOZORENJE

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 ODABERITE SMJER VRTNJE

Slika 6

Ovaj stroj ima gumb za promjenu smjera vrtnje (blokadu naprijed/natrag) iznad okidača za promjenu smjera vrtnje nastavka.

1. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na lijevoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema naprijed.
2. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na desnoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema natrag.
3. Stavite gumb za promjenu smjera vrtnje u isključeni (središnji zabravljani) položaj kako biste smanjili mogućnost nehotičnog pokretanja kad se ne radi.

▲ UPOZORENJE

Pričekajte da se spojka u potpunosti zaustavi prije nego promijenite smjer vrtnje.

4.4 LED SVJETLO

Slika 5.

LED svjetlo će zasvijetliti kada se utisne okidač.

Ono služi kao dodatno svjetlo za bolju vidljivost.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dodu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0 - 2600 min ⁻¹
Brzina udaraca	0 - 3800 min ⁻¹
Moment stezanja	220 Nm
Težina bez baterije	0.97 kg
Model baterije	P24B2/P2448B2 i druge BAM serije
Model punjača	P2448C i druge CAM serije
Izmjerena razina zvučnog tlaka	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibracije	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

Stavka	Temperatura
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Udarna bušilica
Model: ISM402
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.

- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečeniće) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum Malmö,
07.07.2021

Potpis: Ted Qu, direktor za
kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	72	4	Üzemeltetés.....	73
1.1	Cél.....	72	4.1	A gép elindítása.....	73
1.2	Áttekintés.....	72	4.2	Stop the machine.....	73
2	Általános biztonsági figyelmeztetések.....	72	4.3	Állítsa be a forgásirányt.....	73
3	Üzembe helyezés.....	72	4.4	LED lámpa.....	73
3.1	A gép kicsomagolása.....	72	5	Karbantartás.....	73
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	72	5.1	A gép tisztítása.....	73
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	72	6	Műszaki adatok.....	73
3.4	A bit behelyezése.....	72	7	Jótállás.....	74
3.5	A bit eltávolítása.....	73	8	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	74

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép alkalmas:

- Hosszú facsavarok behajtására faanyagok összefogása esetén
- Kapupánt csavarok behajtására faoszlopokba
- Csavarok behajtására panel- és betonfalakba
- Csavarok behajtására fém anyagokba

1.2 ÁTTEKINTÉS

1.. ábra

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Hüvely | 4 Bit tároló |
| 2 LED munkalámpa | 5 Irányváltó kapcsoló |
| 3 Indítókapcsoló | |

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/ vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szereltesse össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha alkatrészek hiányoznak, ne működtesse a gépet.
- Ha az alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.

3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolóanyagot a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

3.4 A BIT BEHELYEZÉSE

Ábra 3.

1. Az indítókapcsoló zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Mozgassa a hüvelyt előre, és tartsa meg ezt a helyzetet.
3. Helyezzen egy bitet egyenesen a hüvelybe.
4. Engedje el a hüvelyt.

i MEGJEGYZÉS

Csak ütvecsavarozáshoz alkalmas, reteszhoronnyal ellátott bitet használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a bitet szorosan helyezte a hüvelybe.

3.5 A BIT ELTÁVOLÍTÁSA

Ábra 3.

1. Az indítókapszoló zárolásához nyomja meg az irányváltó kapszolót úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Mozgassa a hüvelyt előre, és tartsa meg ezt a helyzetet.
3. Húzza ki a bitet egyenesen a hüvelyből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 4.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapszoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül. Ne használja a szerszámot huzamosabb ideig alacsony sebességen.

1. Appuyez sur le bouton inverseur à gauche.
2. A szerszám bekapcsolásához (ON) nyomja meg az indítókapszolót (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ FIGYELMEZTETÉS

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 ÁLLÍTSA BE A FORGÁSIRÁNYT.

Ábra 6

A bit forgásirányának megváltoztatása érdekében a gép irányváltó kapszolóval van felszerelve (előre / hátra / zár), amely az indítókapszoló felett található.

1. Amikor az irányváltó kapszoló az indítókapszoló bal oldalán található, a forgásirány az óramutató járásával megegyező.
2. Amikor az irányváltó kapszoló az indítókapszoló jobb oldalán helyezkedik el, a forgásirány az óramutató járásával ellentétes.
3. Ha nem használja a szerszámot, állítsa az irányváltó kapszolót kikapcsolt helyzetbe (középső állás), hogy elkerülje a gép véletlenszerű bekapcsolódását.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgásirány megváltoztatása előtt hagyja, hogy a hüvely teljesen megálljon.

4.4 LED LÁMPA

5. ábra

A LED jelzőlámpa világít, amikor megnyomják a triggert. Extra fényt biztosít a jobb láthatóság érdekében.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromláthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószerket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

▲ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerekkel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0 - 2600 min ⁻¹
Ütközési sebesség	0 - 3800 min ⁻¹
Forgatónyomaték	220 Nm
Súly akkumulátor nélkül	0.97 kg
Akkumulátor modell	P24B2/P2448B2 és más BAM sorozat
Töltő modell	P2448C és más CAM sorozat

Mért hangnyomásszint	85 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Mért hangteljesítményszint	96 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Rezgés	6.25 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Útvecsavarozó
Modell: ISM402
Sorozatszám: Lásd a termék típusátlóját
Gyártás éve: Lásd a termék típusátlóját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Malmö, 07.07.2021

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

1	Descriere.....	76	4	Utilizarea.....	77
1.1	Scop.....	76	4.1	Pornirea mașinii.....	77
1.2	Prezentare generală.....	76	4.2	Oprirea mașinii.....	77
2	Avertismente generale privind siguranță.....	76	4.3	Reglarea direcției de rotație.....	77
3	Instalare.....	76	4.4	Iluminator LED.....	77
3.1	Dezambalarea mașinii.....	76	5	Întreținerea.....	77
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	76	5.1	Curățarea mașinii.....	77
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	76	6	Date tehnice.....	77
3.4	Instalarea burghiului.....	76	7	Garanție.....	78
3.5	Îndepărtarea burghiului.....	77	8	Declarație de conformitate CE.....	78

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Mașina este destinată pentru

- înșurubarea șuruburilor lungi când asamblați o terasă
- înșurubarea șuruburilor de sanie în stâlpi de terasă
- înșurubarea șuruburilor în blocuri de perete și beton
- înșurubarea șuruburilor în grinzi de metal

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Cuplor | 4 Compartiment pentru stocare capete |
| 2 Iluminator LED de lucru | 5 Buton de rotire inversă |
| 3 Întreprupător declanșator | |

2 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă lipsesc piese, nu utilizați mașina.
- Dacă există piese deteriorate sau lipsă, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația furnizată în cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.

4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și materialele ambalajului în conformitate cu reglementările locale.

▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

3.4 INSTALAREA BURGHIULUI

Figura 3.

1. Împingeți selectorul de funcționare inversă în poziția centrală pentru a bloca întreprupătorul declanșator.
2. Deplasați cuplorul înainte și mențineți în poziție.
3. Introduceți capătul direct în cuplor.
4. Eliberați cuplorul.

i NOTĂ

Utilizați numai capete de impact cu canelură de blocare.

▲ AVERTISMENT

Asigurați-ți că fixați capătul bine în cuplor înainte de a utiliza mașina.

3.5 ÎNDEPĂRTAREA BURGHIULUI

Figura 3.

1. Împingeți selectorul de funcționare inversă în poziția centrală pentru a bloca întrerupătorul declanșator.
2. Deplasați cuplorul înainte și mențineți în poziție.
3. Scoateți capătul direct din cuplor.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 4.

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta. Nu expuneți mașina la viteze mici timp îndelungat.

1. Împingeți butonul de inversare a direcției spre stânga.
2. Împingeți declanșatorul pentru a Porni mașina (I).

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 4.

1. Eliberați declanșatorul pentru a Opri mașina (O).

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați cuplorul să se oprească complet.

4.3 REGLAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE

Figura 6

Mașina este echipată cu un buton de rotire inversă (blocare înainte/înapoi) situat deasupra declanșatorului pentru a modifica direcția de rotație a burghiului.

1. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea stângă a declanșatorului, direcția burghiului este înainte.
2. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea dreaptă a declanșatorului, direcția burghiului este înapoi.
3. Poziționați selectorul de direcție în poziția OFF (în centru) pentru a preveni posibilitatea de pornire accidentală când mașina nu este acționată.

▲ AVERTISMENT

Așteptați ca cuplorul să se oprească complet înainte de a schimba direcția de rotație.

4.4 ILUMINATOR LED

Figura 5.

Iluminatorul LED se aprinde când trăgaciul este apăsat.

Acesta furnizează lumină suplimentară pentru sporirea vizibilității.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ ATENȚIE

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

6 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Turație de mers în gol	0 - 2600 min ⁻¹
Rată de percuție	0 - 3800 min ⁻¹
Cuplu	220 Nm
Greutate fără acumulator	0.97 kg
Model de acumulator	P24B2/P2448B2 și alte game BAM
Model de încărcător	P2448C și alte game CAM

Nivel de presiune sonoră măsurată	85 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Nivel de putere acustică măsurată	96 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibrații	$6,25 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Powerworks pe website)

Garanția Powerworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Șurubelniță cu impact
Model: ISM402
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Malmö,
07.07.2021

Semnătura: Ted Qu, Director
Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	80	4.1	Стартиране на машината.....	81
1.1	Цел.....	80	4.2	Stop the machine.....	81
1.2	Преглед.....	80	4.3	Регулиране на посоката на въртене.....	81
2	Общи предупреждения за		4.4	LED светлина.....	81
	безопасност.....	80	5	Поддръжка.....	81
3	Монтаж.....	80	5.1	Почистване на машината.....	82
3.1	Разопаковане на машината.....	80	6	Технически данни.....	82
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	80	7	Гаранция.....	82
3.3	Снемете акумулаторната батерия.....	80	8	Декларация за съответствие	
3.4	Инсталиране на накрайник.....	80		на ЕО.....	82
3.5	Изваждане на накрайника.....	81			
4	Работа.....	81			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Машината се използва за

- завинтване на дълги палубни винтове, когато монтирате палуба
- завинтване на болтове за количка в палубни стълбове
- завинтване на винтове в блокови стени и бетон
- завинтване на винтове в метални конструкции

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Съединително устройство | 5 Бутон за обръщане на хода |
| 2 LED работна светлина | 6 Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия |
| 3 Превключвателен спусък | |
| 4 Място за накрайници | |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с тази машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабели) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабели) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако липсват части, не работете с машината.
- Ако части са повредени или липсват, свържете се със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията предоставена в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковъчния материал в съответствие с местните регулации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕМЕМЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

3.4 ИНСТАЛИРАНЕ НА НАКРАЙНИК

Фигура 3.

1. Натиснете бутона назад в средна позиция, за да заключите превключвателния спусък.
2. Придвийте съединителя напред и го задръжте в тази позиция.
3. Поставете накрайник точно в съединителя.
4. Отпуснете съединителя.

i БЕЛЕЖКА

Използвайте само накрайници за ударно пробиване с фиксиращ канал.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте закрепили накрайника плътно в съединителя, преди да използвате машината.

3.5 ИЗВАЖДАНЕ НА НАКРАЙНИКА

Фигура 3.

1. Натиснете бутона назад в средна позиция, за да заключите превключвателния спусък.
2. Придвийте съединителя напред и го задръжте в тази позиция.
3. Издърпайте накрайника напред от съединителя.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 4.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за назад не бъде натиснат докрай наляво или надясно. Не работете с машината на ниски скорости да продължителни периоди от време.

1. Натиснете бутона за обръщане на хода наляво.
2. Натиснете превключвателния спусък, за да включите машината на ON (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Фигура 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Фигура 6

Машината има бутон назад (заключване напред/назад) над превключвателния спусък за промяна на посоката на накрайника.

1. Когато бутонът назад е от лявата страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е напред.
2. Когато бутонът назад е от дясната страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е назад.
3. Поставете бутона за посоката в позиция (OFF (централно заключване) за намаляване на вероятността от възможно стартиране, когато не работите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставете съединителя да спре напълно, преди да промените посоката на въртене.

4.4 LED СВЕТЛИНА

Фигура 5.

LED светлината се включва, когато спусъкът е натиснат.

Това предоставя допълнителна светлина за повече видимост.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирателни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Скорост без натоварване	0 - 2600 min ⁻¹
Номинална стойност на удар	0 - 3800 min ⁻¹
Въртящ момент	220 Nm
Тегло без батерията	0.97 kg
Модел на батерията	P24B2/P2448B2 и други серии ВАМ
Модел на зарядното устройство	P2448C и други серии САМ
Измерено ниво на звуково налягане	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Вибрация	6.25 m/c ² , K = 1,5 m/c ²

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лице за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ударна бормашина

Модел: ISM402

Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта

Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/ЕС & (ЕС)2015/863
 - 2014/30/ЕС

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Малмб,
07.07.2021

Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	85	4	Λειτουργία.....	86
1.1	Σκοπός.....	85	4.1	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	86
1.2	Επισκόπηση.....	85	4.2	Stop the machine.....	86
2	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	85	4.3	Ρυθμίστε την κατεύθυνση περιστροφής.....	86
3	Εγκατάσταση.....	85	4.4	Φως LED.....	86
3.1	Αποσυσκευασία του μηχανήματος.....	85	5	Συντήρηση.....	86
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	85	5.1	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	86
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	85	6	Τεχνικά δεδομένα.....	87
3.4	Εγκατάσταση μύτης.....	85	7	Εγγύηση.....	87
3.5	Απομακρύνετε τη μύτη.....	86	8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	87

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για

- την εισαγωγή μακρίων βιδών κατά τη συναρμολόγηση δαπέδων
- την εισαγωγή κοχλίων σφαιρικής κεφαλής μέσα σε κολόνες δαπέδων
- την εισαγωγή βιδών μέσα σε τοίχους ογκόλιθων και τσιμέντο
- την εισαγωγή βιδών μέσα σε μεταλλικούς ορθοστάτες

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 Ζεύκτης | 5 Κουμπί αναστροφής |
| 2 Λυχνία εργασίας LED | 6 Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας |
| 3 Διακόπτης-σκανδάλη | |
| 4 Αποθήκευση μυτών | |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν μηχάνημα. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν λείπουν εξαρτήματα, μη θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν εξαρτήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα που υπάρχουν στην κούτα.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και των υλικών συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

3.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΥΤΗΣ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί αναστροφής στη θέση κέντρου για να ασφαλίσετε τον διακόπτη σκανδάλη.
2. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα εμπρός και διατηρήστε σε αυτή τη θέση.

3. Τοποθετήστε τη μύτη ίσια μέσα στον ζεύκτη.
4. Αποδεσμεύστε τον ζεύκτη.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε ποιοτικές μύτες κρούσης με εγχοπή ασφάλισης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξασφαλίστε ότι προσαρτάτε τη μύτη σφιχτά στον ζεύκτη προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

3.5 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΜΥΤΗ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί αναστροφής στη θέση κέντρου για να ασφαλίσετε τον διακόπτη-σκανδάλη.
2. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα εμπρός και διατηρήστε σε αυτή τη θέση.
3. Τραβήξτε τη μύτη ίσια έξω από τον ζεύκτη.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΎΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 4.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί αναστροφής εντελώς στα αριστερά ή δεξιά. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα σε χαμηλές ταχύτητες για παρατεταμένους χρονικές περιόδους.

1. Πιέστε το κουμπί αναστροφής προς τα αριστερά.
2. Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα (ON (I)).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Εικόνα 6

Το μηχάνημα έχει το κουμπί αναστροφής (ασφάλιση εμπρός/πίσω) πάνω από τον διακόπτη-σκανδάλη για να αλλάξετε την κατεύθυνση της μύτης.

1. Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι προς τα εμπρός.
2. Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι αντίστροφη.
3. Θέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση OFF (κεντρική ασφάλιση) για να μειωθεί η πιθανότητα τυχαίας εκκίνησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφήστε τον ζεύκτη να σταματήσει εντελώς προτού αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

4.4 ΦΩΣ LED

Εικόνα 5.

Το φως LED ανάβει όταν πατηθεί η σκανδάλη.

Παρέχει επιπλέον φως για αυξημένη ορατότητα.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Το μηχάνημα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξαιρισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάζετε τον εξαιρισμό και μην τον βάζετε σε διαλύτες.

- Καθαρίστε το περίβλημα και τα πλαστικά μέρη με ένα νωπό και απαλό πανί.

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 2600 min ⁻¹
Ταχύτητα κρούσης	0 - 3800 min ⁻¹
Ροπή	220 Nm
Βάρος χωρίς την μπαταρία	0.97 kg
Μοντέλο μπαταρίας	P24B2/P2448B2 και άλλες σειρές BAM
Μοντέλο φορτιστή	P2448C και άλλες σειρές CAM
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	85 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Μέτρηση στάθμης ακουστικής ισχύος	96 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Δόνηση	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Powerworks ιστοσελίδα)

Η Powerworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε

επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Παλμικό κατασβίδι

Μοντέλο: ISM402

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863
 - 2014/30/ΕΕ

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Malmö, Υπογραφή: Ted Qu,
07.07.2021 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

90	.....	بدء تشغيل الآلة	4.1
90	.....	Stop the machine	4.2
90	.....	ضبط اتجاه الدوران	4.3
90	.....	مصباح LED	4.4
90	.....	الصيانة	5
90	.....	تنظيف الآلة	5.1
90	.....	البيانات الفنية	6
90	.....	الضمان	7
91	.....	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي	8

89	.....	الوصف	1
89	.....	الغرض	1.1
89	.....	لمحة عامة	1.2
89	.....	تحذيرات السلامة العامة	2
89	.....	التنصيب	3
89	.....	فك تغليف الآلة	3.1
89	.....	تركيب مجموعة البطارية	3.2
89	.....	خلع مجموعة البطارية	3.3
89	.....	تركيب اللقمة	3.4
89	.....	خلع اللقمة	3.5
89	.....	التشغيل	4

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها ونفذها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعائم الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجيرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجيرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نفرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

3.4 تركيب اللقمة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الدوران العكسي الموجود في المنتصف لفتح مفتاح السرعة الزنبركي.
2. حرّك الوصلة للأمام وبثبتها في مكانها.
3. ضع اللقمة في الوصلة مباشرة.
4. حرر الوصلة.

i ملاحظة

استخدام لقم الربط بالصدمات عالية الجودة التي بها تجاويف قفل.

⚠ تحذير

تأكد من إحكام تثبيت اللقمة في الوصلة قبل استخدامك للآلة.

3.5 خلع اللقمة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الدوران العكسي الموجود في المنتصف لفتح مفتاح السرعة الزنبركي.
2. حرّك الوصلة للأمام وبثبتها في مكانها.
3. اسحب اللقمة إلى خارج الوصلة مباشرة.

4 التشغيل

⚠ تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

1 الوصف

1.1 الغرض

يتم استخدام الآلة في

- ربط المسامير الطويلة الملولبة عند تركيب الزينة
- ربط مسامير الحوامل في الأعمدة الخشبية
- ربط المسامير الملولبة في الحوامل الخشبية أو الخرسانية
- ربط المسامير الملولبة في الجدران المعدنية

1.2 لمحة عامة

الشكل 1.

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------|
| 1 | وصلة | 4 | موضع تخزين اللقمة |
| 2 | لمبة ليد للتشغيل | 5 | زر الدوران العكسي |
| 3 | مفتاح السرعة الزنبركي | 6 | زر تحرير البطارية |

2 تحذيرات السلامة العامة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات المرفقة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومواد التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 4.

ملاحظة i

لا تعمل الآلة إلا بعد ضغط زر الدوران العكسي بالكامل إلى اليسار أو اليمين. لا تقم بتشغيل الآلة على سرعات منخفضة لفترة طويلة من الزمن.

1. ادفع زر الدوران العكسي إلى اليسار.
2. اضغط على مفتاح السرعة الزنبركي لتشغيل الآلة (I ON).

STOP THE MACHINE 4.2

Figure 4.

1. (Release the switch trigger to turn the machine OFF (O

تحذير

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 ضبط اتجاه الدوران

الشكل 6

تحتوي الآلة على زر دوران عكسي (فقل للدوران للأمام/للخلف) أعلى مفتاح السرعة الزنبركي لتغيير اتجاه دوران اللقمة.

1. عندما يكون زر الدوران العكسي على الجانب الأيسر من مفتاح السرعة الزنبركي، يكون اتجاه دوران اللقمة للأمام.
2. عندما يكون زر الدوران العكسي على الجانب الأيمن من مفتاح السرعة الزنبركي، يكون اتجاه دوران اللقمة للخلف.
3. انقل زر الاتجاه إلى وضع الإيقاف OFF (الفقل الأوسط) للمساعدة في تقليل احتمالية بدء التشغيل غير المقصود عند عدم استخدام الآلة.

تحذير

اترك الوصلة تتوقف تمامًا قبل تغيير اتجاه الدوران.

4.4 مصباح LED

الشكل 5.

ستضيء لمبة الليد عند الضغط على الزناد. حيث تقدم إضاءة إضافية لرؤية أوضح.

5 الصيانة

تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

تحذير

يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصدمات كهربائية.

- تخلص من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكسة كهربائية.
- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في المحاليل.
- نظف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.

6 البيانات الفنية

V 24	الجهد الكهربائي
min ⁻¹ 2600 - 0	السرعة بدون حمل
min ⁻¹ 3800 - 0	معدل الطرق
Nm 220	العزم
kg 0.97	الوزن بدون البطارية
BAM الأخرى P24B2/P2448B2 وسلاس	طراز البطارية
P2448C وسلاس CAM الأخرى	طراز الشاحن
dB(A), K _{pA} = 3 dB(A) 85	مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر
dB(A), K _{wA} = 3 dB(A) 96	مستوى قوة الصوت المُقَدَّر
m/s ² , K = 1.5 m/s ² 6.25	الاهتزاز

مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

العنصر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Powerworks صفحة الويب)

الضمان Powerworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستنان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في

دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة. يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: Micael Johansson

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: جهاز ربط بالصدّات

الطرز: ISM402

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

• متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الالات EC/2006/42.

• متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/ فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

• EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;

IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC

62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: Malmö, السويد

التوقيع: نيد كيو، مدير قسم الجودة

07.07.2021

Ted Qu

1	Açıklama.....	93	4.1	Makineyi çalıştırın.....	94
1.1	Amaç.....	93	4.2	Makineyi durdurun.....	94
1.2	Genel bakış.....	93	4.3	Dönüş yönünü ayarlayın.....	94
2	Genel güvenlik uyarıları.....	93	4.4	LED lamba.....	94
3	Kurulum.....	93	5	Bakım.....	94
3.1	Makineyi ambalajından çıkarma.....	93	5.1	Makineyi temizleyin.....	94
3.2	Aktüyü takın.....	93	6	Teknik veriler.....	94
3.3	Aktüyü çıkarın.....	93	7	Garanti.....	95
3.4	Ucu takın.....	93	8	AB Uygunluk beyanı.....	95
3.5	Ucu çıkarın.....	93			
4	Çalışma.....	94			

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Makine şu amaçlarla kullanılır:

- döşeme monte ederken uzun döşeme vidalarını vidalamak
- taşıyıcı civataları döşeme direklerine geçirin
- vidaları blok duvarlara ve betona vidalamak
- vidaları metal saplamalara v'dalamak

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- | | | | |
|---|---------------------|---|------------------|
| 1 | Kuplör | 4 | Uç depolama yeri |
| 2 | LED çalışma lambası | 5 | Ters yön düğmesi |
| 3 | Anahtar tetiği | | |

2 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu makina ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ AMBALAJINDAN ÇIKARMA

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Parçalar eksikse makineyi çalıştırmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paket malzemesini yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

▲ UYARI

Kişisel güvenliğiniz için aleti tamamen birleştirmeden önce bataryayı takmayın.

3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

3.4 UCU TAKIN

Şekil 3.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için ters yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Kuplörü ileri doğru hareket ettirin ve yerinde tutun.
3. Ucu doğrudan kuplöre yerleştirin.
4. Kuplörü bırakın.

i NOT

Kilitleme yuvası ile sadece darbe kalitesindeki uçları kullanın.

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce kuplöre ucu biraz sıkı taktığınızdan emin olun.

3.5 UCU ÇIKARIN

Şekil 3.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için ters yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Kuplörü ileri doğru hareket ettirin ve yerinde tutun.
3. Kuplörden ucu düz olarak çekerek çıkarın.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 4.

i NOT

Geri vites düğmesi tamamen sola veya sağa itilene kadar makine çalışmaz. Makineyi uzun süre düşük hızda çalıştırmayın.

1. Ters yön düğmesini sola itin.
2. Makineyi AÇIK (I) konumuna getirmek için anahtar tetiğine basın.

4.2 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 4.

1. Makineyi KAPALI (O) konumuna getirmek için anahtar tetiğini serbest bırakın.

▲ UYARI

Anahtar tetiğini serbest bırakın ve kuplörün tamamen durmasına izin verin.

4.3 DÖNÜŞ YÖNÜNÜ AYARLAYIN

Şekil 6

Makine, ucun yönünü değiştirmek için anahtar tetiğinin üzerinde bulunan bir ters yön düğmesine (ileri / geri kilitleme) sahiptir.

1. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sol tarafındayken, uç yönü ileriye doğrudur.
2. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sağ tarafındayken, uç yönü tersine çevrilebilir.
3. Çalışmıyorken yanlışlıkla çalışmaya başlama olasılığını azaltmak için yön düğmesini KAPALI (orta kilitleme) konumuna getirin.

▲ UYARI

Dönme yönünü değiştirmeden önce kuplörün tamamen durmasına izin verin.

4.4 LED LAMBA

Şekil 5.

LED lamba tetiğe bastırıldığında yanar.

Görünürlüğün artırılması için ekstra ışık sağlar.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

▲ İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

6 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Yüksüz Hız	0 - 2600 min ⁻¹
Darbe derecesi	0 - 3800 min ⁻¹
Dönme momenti	220 Nm
Akü hariç ağırlık	0.97 kg
Akü modeli	P24B2/P2448B2 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	P2448C ve diğer CAM serileri
Ölçülen ses basınç düzeyi	85 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Ölçülen ses gücü düzeyi	96 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Titreşim	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Parça	Sıcaklık
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Malmö,
07.07.2021

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

TR

7 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Darbeli Matkap
Model: ISM402
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:

97.....	הפעלת המכשיר.....	4.1
98.....	Stop the machine.....	4.2
98.....	התאמת כיוון הסיבוב.....	4.3
98.....	תאורת LED.....	4.4
98.....	תחזוקה.....	5
98.....	ניקוי הכלי.....	5.1
98.....	מפרט טכני.....	6
98.....	אחריות.....	7
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
99.....	האירופי.....	

97.....	תיאור.....	1
97.....	מטרה.....	1.1
97.....	מבט כללי.....	1.2
97.....	אזהרות בטיחות כלליות.....	2
97.....	התקנה.....	3
97.....	הוצא את המכשיר מהאריזה.....	3.1
97.....	התקן את מארז הסוללה.....	3.2
97.....	הסר את מארז הסוללה.....	3.3
97.....	התקנת הביט.....	3.4
97.....	הוצאת הביט.....	3.5
97.....	הפעלה.....	4

1 תיאור

1.1 מטרה

הכלי משמש

- ברגי סיפון ארוכים בעת הרכבת דק
- הברגת ברגי עוגן לתוך עמודי הדק
- הברגת ברגים לתוך קיר לבנים ובטון
- הברגת ברגים לתוך יתדות מתכת

1.2 מבט כללי

איור 1.

1	מזמזם	4	מחזיק הביט
2	תאורת עבודה LED	5	כפתור היפוך כיוון
3	הדק הפעלה		

HE

2 אזהרות בטיחות כלליות

▲ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכונה זו. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה וא/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש מתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוטי).

3 התקנה

3.1 הוצאת המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם חסרים חלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. קרא את המסמכים הנמצאים באריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

▲ אזהרה

למען ביטחונך האישי, אל תניס סוללה לפני שהכלי מורכב במלואו.

3.2 התקן את מארז הסוללה

איור 2.

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה להריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.3 הסר את מארז הסוללה

איור 2.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

3.4 התקנת הביט

תרשים 3.

1. לחץ על כפתור היפוך הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את הדק ההפעלה.
2. הזז את המצמד קדימה והחזק אותו במקומו.
3. הכנס את הביט ישירות לתוך המצמד.
4. שחרר את הצימוד.

i שים לב

השתמש בביטים איכותיים בלבד עם חריץ נעילה.

▲ אזהרה

הקפד לחבר את הביט בחוזקה לתוך המצמד לפני השימוש בכלי.

3.5 הוצאת הביט

תרשים 3.

1. לחץ על כפתור היפוך הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את הדק ההפעלה.
2. הזז את המצמד קדימה והחזק אותו במקומו.
3. הוצא את הביט ישירות מתוך המצמד.

4 הפעלה

▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

▲ אזהרה

אין להשתמש באבזורים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

4.1 הפעלת המכשיר

איור 4.

5.1 ניקוי הכלי

⚠ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח האוויר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

6 מפרט טכני

מתח	V 24
מהירות ללא עומס	min ⁻¹ 2600 - 0
שיעור גיגעה	min ⁻¹ 3800 - 0
מומנט	Nm 220
משקל ללא הסוללה	kg 0.97
דגם הסוללה	וסדרות P24B2/P2448B2 וסדרות BAM נוספות
דגם המטען	וסדרות P2448C וסדרות CAM נוספות
רמת לחץ הקול שנמדדה	(dB(A), K _{pA})= 3 dB(A 85
רמת כוח קול נמדדת	(dB(A), K _{wA})= 3 dB(A 96
רטט	m/s ² , K = 1.5 m/s ² 6.25

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסיבוב:

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	(32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	(32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	(39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	(39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	(32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה	(32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 אחריות

התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Powerworks דף האינטרנט)

האחריות Powerworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזזת כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל. אין להפעיל את הכלי במהירות נמוכה למשך זמן ארוך.

1. לחץ על כפתור היפוך הכיוון שמאלה.
2. לחץ על הדק ההפעלה כדי להפעיל את הכלי (ON).

STOP THE MACHINE 4.2

.Figure 4

1. (Release the switch trigger to turn the machine OFF (O

⚠ אזהרה

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop

4.3 התאמת כיוון הסיבוב

איור 6

הכלי מצויד בכפתור היפוך כיוון (נעילה קדימה/אחורה) מעל מתג ההפעלה לשינוי הכיוון של הביט.

1. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד השמאלי של מתג ההפעלה, הביט מכוון קדימה.
2. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד הימני של מתג ההפעלה, הביט מכוון לכיוון ההפוך.
3. יש להציב את כפתור הכיוון במצב OFF (נעילה אמצעית) כדי לעזור להקטין את הסיכון להפעלה בלתי מכוונת שלא בזמן פעולה.

⚠ אזהרה

יש לאפשר למצמד להגיע לעצירה מוחלטת לפני החלפת כיוון הסיבוב.

4.4 תאורת LED

איור 5.

תאורת ה-LED נדלקת כאשר לוחצים על ההדק. היא מספקת אור נוסף לראות גדולה יותר.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנוזל או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

HE

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Micael Johansson
 כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

HE

אני מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: ניתוב אימפקט
 דגם: ISM402
 מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר
 שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
- EU & (EU)2015/863/2011/65
- EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
 IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: Malmö, 07.07.2021
 חתימה: טד קו, אחראי איכות

Ted Qu

1	Aprašymas.....	101	4.1	Įrankio paleidimas.....	102
1.1	Paskirtis.....	101	4.2	Įrankio sustabdymas.....	102
1.2	Apžvalga.....	101	4.3	Sukimo krypties keitimas.....	102
2	Bendrieji saugos išpėjimai.....	101	4.4	LED apšvietimas.....	102
3	Montavimas.....	101	5	Techninė priežiūra.....	102
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	101	5.1	Įrankio valymas.....	102
3.2	Akumuliatoriaus įstatymas.....	101	6	Techniniai duomenys.....	102
3.3	Akumuliatoriaus išėmimas.....	101	7	Garantija.....	103
3.4	Antgalio įstatymas.....	101	8	Dichiarazione di conformità CE..	103
3.5	Antgalio išėmimas.....	101			
4	Darbas.....	102			

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas

- ilgiems varžtams įsukti, pvz., įrengiant terasą
- varžtams su kvadratinio kakliuku įsukti į terasos poliūs
- varžtams įsukti į betoną ar sienų blokelius
- bei metalinius kaiščius

1.2 APŽVALGA

1. paveikslas

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Mova | 4 Antgalių laikymo vieta |
| 2 LED darbinis apšvietimas | 5 Sukimo krypties pakeitimo mygtukas |
| 3 Jungiklis | |

2 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikus galėtumėte pasižūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojanį (belaidį) elektrinį įrankį.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jei trūksta dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.

5. Dėžę ir pakavimo medžiagas išmeskite laikydamiesi galiojančių atliekų tvarkymo reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.2 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 2.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briaunes su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.3 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

2. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

3.4 ANTGALIO ĮSTATYMAS

Paveikslas 3.

1. Pastumkite sukimo krypties selektorių į vidurinę padėtį, kad užblokuotumėte pagrindinį jungiklį.
2. Pastumkite jungiamąją movą į priekį ir laikykite šioje padėtyje.
3. Antgalį įstatykite tiesiai į jungiamąją movą.
4. Atleiskite movą.

İ PASTABA

Naudokite tik smūginius antgalius su fiksavimo grioveliu.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš įrankį naudodami patikrinkite, ar antgalis jungiamojoje movoje tinkamai įtvirtintas.

3.5 ANTGALIO IŠĖMIMAS

Paveikslas 3.

1. Pastumkite sukimo krypties selektorių į vidurinę padėtį, kad užblokuotumėte pagrindinį jungiklį.

- Pastumkite jungiamąją movą į priekį ir laikykite šioje padėtyje.
- Ištraukite antgalį iš jungiamosios movos.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

Paveikslas 4.

! PASTABA

Įrankis neveiks, kol krypties selektoriaus nepastumsite iki galo į kairę ar į dešinę pusę. Nedirbkite ilgą laiką įrankiu, nustatę mažą sukimo greitį.

- Pastumkite blokavimo mygtuką kairėn.
- Paspauskite pagrindinį jungiklį į (I) padėtį ir įrankį įjunkite.

4.2 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 4.

- Atleiskite pagrindinį jungiklį į (O) padėtį ir įrankį išjunkite.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atleiskite pagrindinį jungiklį ir palaukite, kol jungiamoji mova visiškai sustos.

4.3 SUKIMO KRYPTIES KEITIMAS

Paveikslas 6

Virš pagrindinio jungiklio įrengtas antgalio sukimo krypties selektorius.

- Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į kairę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę.
- Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į dešinę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi prieš laikrodžio rodyklę.
- Nustatykite krypties selektorių į OFF (centrinę) padėtį, kad nedirbdami su įrankiu sumažintumėte pavojų jį atsitiktinai įjungti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Palaukite, kol mova nustos sukintis, prieš keisdami jos sukimosi kryptį.

4.4 LED APŠVIETIMAS

5. paveikslas

LED apšvietimas įsijungia paspaudus jungiklį.

Jis papildomai apšviečia, kad būtų geriau matyti.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikinę dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikinę dalis ir jas sugadinti.

▲ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 ĮRANKIO VALYMAS

▲ PERSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti sausas. Dėl drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiuokšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.
- Vėdinimo angų nepurškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Sūčiai be apkrovos	0 - 2600 min ⁻¹
Smūgių dažnis	0 - 3800 min ⁻¹
Sukimo momentas	220 Nm
Svoris be baterijos	0.97 kg
Baterijos modelis	P24B2/P2448B2 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	P2448C ir kiti CAM modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibracija	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Powerworks svetainėje)

Powerworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumulatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Smūginis suktuvas
Modello: ISM402
Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EB;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,
07.07.2021

Firma: Ted Qu, Direttore
Qualità

Ted Qu

1	Apraksts.....	105	4.1	Instrumenta ieslēgšana.....	106
1.1	Paredzētais lietojums.....	105	4.2	Instrumenta apturēšana.....	106
1.2	Pārskats.....	105	4.3	Rotācijas virziena regulēšana.....	106
2	Vispārīgi drošības brīdinājumi....	105	4.4	LED apgaismojums.....	106
3	Uzstādīšana.....	105	5	Apkope.....	106
3.1	Darbmašīnas izpakošana.....	105	5.1	Instrumenta tīrīšana.....	106
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	105	6	Tehniskie dati.....	106
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	105	7	Garantija.....	107
3.4	Uzgaļa uzstādīšana.....	105	8	ES Atbilstības deklarācija.....	107
3.5	Uzgaļa izņemšana.....	106			
4	Ekspluatācija.....	106			

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Urbjamašīna ir paredzēta:

- terases dēļu skrūvju skrūvēšana
- apaļās galvas kvadrātveida kakla skrūves skrūvēšanai mītos
- skrūvju urbšanai bloku sienās un betonā
- skrūvju skrūvēšanai metāla spraišļos

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Uzmava | 4. Uzgaļu glabātuve |
| 2. LED darba apgaismojums | 5. Rotācijas virziena pārslēgs |
| 3. Ieslēgšanas slēdzis | |

2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo iekārtu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai AKUMULATORS (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 DARBMAŠĪNAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot darbmašīnu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet darbmašīnu, ja tās daļas ir bojātas.
- Ja trūkst kādas daļas, nedarbiniet darbmašīnu.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.

4. Izņemiet no komplektācijas kārbas darbmašīnu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma materiāla atbilstoši vietējiem noteikumiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

3.4 UZGAĻA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Bloķējiet slēdzi, novietojot rotācijas virziena pārslēgu centrālajā pozīcijā.
2. Pārvietojiet uznavu un fiksējiet.
3. Ielieciet uzgali uznavā taisnā virzienā.
4. Atlaidiet uznavu.

i PIEZĪME

Izmantojiet tikai tādus triecienuuzgaļus, kam ir fiksējošā grope.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms instrumenta lietošanas pārliecinieties, vai uznavā ir stingri piestiprināts uzgals.

3.5 UZGAĻA IZŅEMŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Bloķējiet slēdzi, novietojot rotācijas virziena pārslēgu centrālajā pozīcijā.
2. Pārvietojiet uzmavu un fiksējiet.
3. Izvelciet uzgali no uzmavas taisnā virzienā.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierīces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 INSTRUMENTA IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 4.

i PIEZĪME

Instrumentu nevarēs ieslēgt, kamēr rotācijas virziena pārslēgs nebūs pilnībā nospiests pa kreisi vai pa labi. Nedarbiniet urbjaštnu ilgstoši ar mazu ātrumu.

1. Nospiediet rotācijas virziena pārslēgu pa kreisi.
2. Lai IZSLĒGTU (I) urbjaštnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

4.2 INSTRUMENTA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Lai IZSLĒGTU (O) urbjaštnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr uzmavai pilnībā apstājas.

4.3 ROTĀCIJAS VIRZIENA REGULĒŠANA

Attēls Nr. 6

Urbjaštnai virs ieslēgšanas slēdža atrodas rotācijas virziena pārslēgs (uz priekšu/atpakaļ), ar ko var mainīt uzgaļa rotācijas virzienu.

1. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas kreisajā pusē, uzgali griezīsies virzienā uz priekšu.
2. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas labajā pusē, uzgali griezīsies atpakaļvirzienā.
3. Lai samazinātu nejaušas ieslēgšanās iespējamību, kad urbjaštna netiek izmantota, ieslēdziet rotācijas virziena pogu pozīcijā OFF (centra bloķētājs).

▲ BRĪDINĀJUMS

Pagaidiet, kamēr uzmava pilnībā apstājas, un tikai tad mainiet rotācijas virzienu.

4.4 LED APGAISMOJUMS

Attēls 5.

Nospiežot slēdzi, iedegas LED gaisma.

Tas nodrošina papildu apgaismojumu, kas uzlabo redzamību.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

▲ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Iztīriet sapūstās lapas un neīrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un neļiejiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Apgriezienu skaits bez slodzes	0 - 2600 min ⁻¹
Trieciena ātrums	0 - 3800 min ⁻¹
Griezies moments	220 Nm
Svars bez akumulatora	0.97 kg
Akumulatora modelis	P24B2/P2448B2 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	P2448C un citas CAM sērijas

Izmērītais skaņas spiediena līmenis	85 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	96 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibrācija	$6,25 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Powerworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Powerworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanu un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uz- Micael Johansson
vārds:

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Triecienskrūvgriezis

Modelis: ISM402

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlādes gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES UN (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Malmö,
07.07.2021

Paraksts: Kvalitātes daļas
direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	109	4.1 Käivitage seade.....	110
1.1 Eesmärk.....	109	4.2 Stop the machine.....	110
1.2 Ülevaade.....	109	4.3 Reguleerige pöörlemissuunda.....	110
2 Üldised ohutushoiatused.....	109	4.4 LED-tuli.....	110
3 Paigaldus.....	109	5 Hooldus.....	110
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	109	5.1 Seadme puhastamine.....	110
3.2 Paigaldage akuplokk.....	109	6 Tehnilised andmed.....	110
3.3 Akuploki eemaldamine.....	109	7 Garantii.....	111
3.4 Paigaldage otsak.....	109	8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	111
3.5 Eemaldage otsak.....	109		
4 Kasutamine.....	110		

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

Seadet kasutatakse

- pikkade terrassikruvide sissekeeramiseks terrassi kokkupanekul
- kandepoltide sissekeeramiseks terrassi postidesse
- kruvide sissekeeramiseks plokkidest või betoonist seintes
- kruvide sissekeeramiseks metallelementidesse

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1 Ühenduslüli | 4 Otsakute hoiukoht |
| 2 LED-töötuli | 5 Tagasi nupp |
| 3 Päästiklüli | |

2 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui seadmelt puuduvad osad.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis sisalduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakkematerjal ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

3.4 PAIGALDAGE OTSAK

Joonis 3.

1. Lükake tagasi nupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüli.
2. Liigutage ühenduslüli ettepoole ja hoidke seda paigal.
3. Pange otsak otse ühenduslüli.
4. Vabastage ühenduslüli.

i MÄRKUS

Kasutage ainult kvaliteetseid, lõõktoiminguteks mõeldud, lukustussoonega otsakuid.

▲ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kinnitate otsaku korralikult ühenduslüli külge.

3.5 EEMALDAGE OTSAK

Joonis 3.

1. Lükake tagasi nupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüli.
2. Liigutage ühenduslüli ettepoole ja hoidke seda paigal.
3. Tõmmake otsak ühenduslülist otse välja.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 4.

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui tagasi nupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud. Ärge kasutage seadet pikka aega madala kiiruse juures.

1. Liigutage tagurpidiliikumise nupp vasakule.
2. Seadme sisselülitamiseks (I) vajutage päästiklülitit.

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ HOIATUS

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 REGULEERIGE PÖÖRLEMISUUNDA

Joonis 6

Seadmel on tagasi nupp (edasi/tagasi lukk), mis asub päästiklülitil kohal ning on mõeldud otsaku suuna muutmiseks.

1. Kui tagasi nupp asub päästiklülitist vasakul, siis liigub otsak ettepoole.
2. Kui tagasi nupp asub päästiklülitist paremal, siis liigub otsak tagasi.
3. Seadke suunanupp asendisse OFF (keskmine lukk), et vähendada seadme juhusliku käivitumise võimalust, kui seadet ei kasutata.

▲ HOIATUS

Laske ühenduslüülil enne pöörlemis-suuna vahetamist alati täielikult seisma jääda.

4.4 LED-TULI

Joonis 5.

Päästiku vajutamisel hakkab LED-tuli põlema.

See tagab lisavalgustuse, et parandada nähtavust.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 SEADME PUHASTAMINE

▲ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsiooniavadest tolmuimeja abil.
- Ärge pritsige ventilatsiooniavasid ning ärge pange ventilatsiooniavasid lahustite sisse.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0 - 2600 min ⁻¹
Löögisagedus	0 - 3800 min ⁻¹
Pöördemoment	220 Nm
Kaal ilma akuta	0.97 kg
Aku mudel	P24B2/P2448B2 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	P2448C ja teised CAM seeriad
Mõõdetud helirõhu tase	85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	96 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibratsioonitase	6.25 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Nimetus	Temperatuur
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjakslaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Malmö,
07.07.2021

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedi-
juht

Ted Qu

7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algselt tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Lööktrell
Mudel: ISM402
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
 - 2014/30/EL